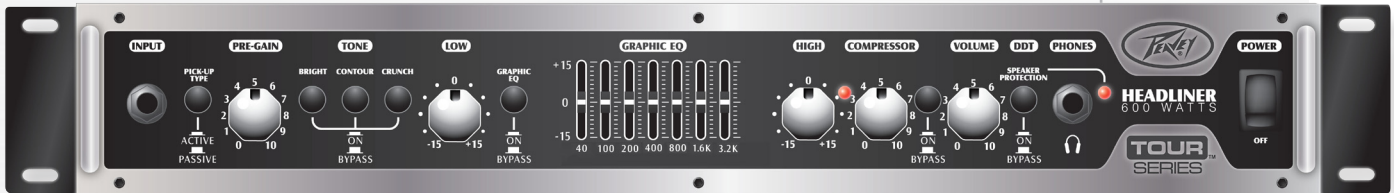




# Tour™ Series Headliner™ Bass Amplifier Head

## Operating Manual



ENGLISH .....	15
FRANÇAIS .....	20
ESPAÑOL .....	24
DEUTSCH .....	28
ITALIANO .....	32
PORTUGUÊS .....	36
中文 .....	40
日本語 .....	44



Intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

**CAUTION:** Risk of electrical shock — DO NOT OPEN!

**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not remove cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

**WARNING:** To prevent electrical shock or fire hazard, this apparatus should not be exposed to rain or moisture, and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus. Before using this apparatus, read the operating guide for further warnings.



**Protective earthing terminal.** The apparatus should be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.



Este símbolo tiene el propósito, de alertar al usuario de la presencia de “(voltaje) peligroso” sin aislamiento dentro de la caja del producto y que puede tener una magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica.



Este símbolo tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes sobre la operación y mantenimiento en la información que viene con el producto.

**PRECAUCION:** Riesgo de descarga eléctrica ¡NO ABRIR!

**PRECAUCION:** Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, no abra la cubierta. No hay piezas útiles dentro. Deje todo mantenimiento en manos del personal técnico cualificado.

**ADVERTENCIA:** Para prevenir choque eléctrico o riesgo de incendios, este aparato no se debe exponer a la lluvia o a la humedad. Los objetos llenos de líquidos, como los floreros, no se deben colocar encima de este aparato. Antes de usar este aparato, lea la guía de funcionamiento para otras advertencias.



**Terminal de puesta a tierra de protección.** El aparato debe estar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra de protección.



Ce symbole est utilisé dans ce manuel pour indiquer à l'utilisateur la présence d'une tension dangereuse pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique.



Ce symbole est utilisé dans ce manuel pour indiquer à l'utilisateur qu'il ou qu'elle trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et l'entretien de l'appareil dans le paragraphe signalé.

**ATTENTION:** Risques de choc électrique — NE PAS OUVRIR!

**ATTENTION:** Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confiez l'entretien et la réparation de l'appareil à un réparateur Peavey agréé.

**AVIS:** Dans le but de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur celui-ci. Avant d'utiliser de cet appareil, lisez attentivement le guide fonctionnant pour avertissements supplémentaires.



**Borne de terre de protection.** L'appareil doit être connecté à une prise secteur avec une connexion à la terre.



Dieses Symbol soll den Anwender vor unisolierten gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses warnen, die von Ausreichender Stärke sind, um einen elektrischen Schlag verursachen zu können.



Dieses Symbol soll den Benutzer auf wichtige Instruktionen in der Bedienungsanleitung aufmerksam machen, die Handhabung und Wartung des Produkts betreffen.

**VORSICHT:** Risiko — Elektrischer Schlag! Nicht öffnen!

**VORSICHT:** Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, nicht die Abdeckung entfernen. Es befinden sich keine Teile darin, die vom Anwender repariert werden könnten. Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

**WARNUNG:** Um elektrischen Schlag oder Brandgefahr zu verhindern, sollte dieser Apparat nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden und Gegenstände mit Flüssigkeiten gefüllt, wie Vasen, nicht auf diesen Apparat gesetzt werden. Bevor dieser Apparat verwendet wird, lesen Sie bitte den Funktionsführer für weitere Warnungen.



**Schutzerdung Terminal.** Das Gerät nur an Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.



Tarkoitettu kiinnittämään käyttäjän huomio sellaiseen eristämättömään vaaralliseen jännitteeseen tuotteen kotelossa, joka saattaa olla riittävän suuri aiheuttaakseen sähköiskuvaaran.



Tarkoitettu kiinnittämään käyttäjän huomio tärkeisiin käyttö- ja huolto-ohjeisiin tuotteen mukana seuraavassa ohjeistuksessa.

**VAROITUS:** Sähköiskun vaara — ÄLÄ AVAA!

**VAROITUS:** Sähköiskuvaaran vuoksi älä poista kantta. Ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Huoltaminen tulee jättää pätevä huoltohenkilöstön tehtäväksi.

**VAARA:** Sähköiskun tai tulipalon vaaran estämiseksi tätä laitetta ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle, eikä sen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita. Ennen laitteen käyttöä lue muut varoitukset käyttöohjeesta.



**Suojamaadoitus terminaali.** Laite tulee kytkeä sähköverkkoon suojajohtimella.

Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.



Är avsedd att varna användaren för förekomsten av oisolerad "farlig spänning" inom produktens hölje som kan vara av tillräcklig nivå för att personer ska riskera elektrisk stöt.



Är avsedd att uppmärksamma användaren på förekomsten av viktiga handhavande- och underhållsinstruktioner (service) i den litteratur som medföljer produkten.

**OBSERVERA:** Risk för elektrisk stöt – ÖPPNA INTE!

**OBSERVERA:** För att minska risken för elektrisk stöt, avlägsna inte höljet. Inga delar inuti kan underhållas av användaren. Låt kvalificerad servicepersonal sköta servicen.

**WARNING:** För att förebygga elektrisk stöt eller brandrisk bör apparaten inte utsättas för regn eller fukt, och föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, bör inte placeras på denna apparat. Läs bruksanvisningen för ytterligare varningar innan denna apparat används.



**Skyddsjordning terminalen.** Apparaten skall anslutas till ett uttag med skyddande jordanslutning.

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.



Har til hensikt å advare brukeren om tilstedeværelse av uisolert "farlig spenning" inne i produktet, som kan ha tilstrekkelig styrke til å medføre risiko for elektrisk støt for en person.



Har til hensikt å informere brukeren om tilstedeværelsen av viktige bruks- og vedlikeholds (service)-instruksjoner i litteraturen som følger med produktet.

**ADVARSEL:** Risiko for elektrisk støt — MÅ IKKE ÅPNES!

**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for elektrisk støt må ikke dekslet fjernes. Det finnes ingen deler på innsiden som brukeren kan justere. Overlat servicearbeidet til kvalifisert servicepersonell.

**ADVARSEL:** For å hindre elektrisk støt eller brannfare må ikke dette apparatet utsettes for regn eller fuktighet, og gjenstander fylt med væske, som en vase, må ikke settes på apparatet. Før du tar apparatet i bruk må du lese bruksanvisningen for ytterligere advarsler.



**Beskyttende jordingsterminal.** Apparatet må kobles til en elektrisk kontakt med et støpsel som har skjermet jordkontakt.

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.



Bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen de behuizing van het product dat van voldoende omvang kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies in de literatuur bij het product.

**OPGELET:** Risico op een elektrische schok - NIET OPENEN

**OPGELET:** Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, verwijder niet het deksel. Er zijn geen voor de gebruiker bruikbare onderdelen binnenin aanwezig. Verwijs onderhoud door naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

**WAARSCHUWING:** Om elektrische schokken of brandgevaar te voorkomen, stel dit apparaat mag niet bloot aan regen of vocht ' en voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen mogen niet op dit apparaat worden geplaatst. Lees de gebruiksaanwijzingen voor nadere waarschuwingen voordat u dit apparaat gebruikt.



**Beschermende aardklem.** Het apparaat dient te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermend aardcontact.



Atto ad avvisare l'utente in merito alla presenza "voltage pericoloso" non isolato all'interno della scatola del prodotto che potrebbe avere una magnitudo sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.



Atto ad avvisare l'utente in merito alla presenza di istruzioni operative e di assistenza importanti (manutenzione) nel libretto che accompagna il prodotto.

**ATTENZIONE:** Rischio di scossa elettrica — NON APRIRE!

**ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio. Non vi sono parti utili all'utente all'interno. Fare riferimento a personale addetto qualificato.

**AVVERTENZA:** per prevenire il rischio di scossa o il rischio di incendio, questo apparecchio non dovrebbe essere esposto a pioggia o umidità, e oggetti riempiti con liquidi, come vasi, non dovrebbero essere posizionati sopra questo apparecchio. Prima di usare questo apparecchio, leggere la guida operativa per ulteriori informazioni.



**Morsetto di terra di protezione.** L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente di rete con un conduttore di terra.



Destinado a alertar o usuário da presença de "voltage perigosa" não isolada dentro do receptáculo do produto que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico a pessoas.



Destinado a alertar o usuário da presença de instruções importantes de operação e manutenção (conserto) na literatura que acompanha o produto.

**CUIDADO:** Risco de choque elétrico — NÃO ABRA!

**CUIDADO:** Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a cobertura. Contém peças não reparáveis pelo usuário. Entregue todos os consertos apenas a pessoal qualificado.

**ADVERTÊNCIA:** Para evitar choques elétricos ou perigo de incêndio, este aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade e objetos cheios de líquidos, tais como vasos, não devem ser colocados sobre ele. Antes de usar este aparelho, leia o guia de operação para mais advertências.



Terminal de aterramento de proteção. O aparelho deve ser ligado a uma tomada eléctrica com ligação à terra de proteção.



人体への電気ショックの危険が考えられる製品筐体内の非絶縁「危険電圧」の存在をユーザーに警告するものです。  
製品に付属している説明書に記載の重要な操作およびメンテナンス(サービス)要領の存在をユーザーに警告するものです。



注意: 電気ショックの危険あり — 開けないでください!

注意: 電気ショックの危険を低減するため、カバーを外さないでください。内部部品はユーザーによるサービス不可。資格のあるサービス要員のサービスを要請してください。

警告: 電気ショックまたは火災の危険を避けるため、この装置を雨または湿気にさらしてはなりません。また、過敏な液体を含む物をこの装置上に置いてはなりません。この装置を使用する前に、警告事項について操作ガイドをお読みください。



保護接地端子。装置は保護接地に接続している電源コンセントに接続する必要があります



三角形内带有箭头闪电状符号意在敬告用户，表明产品内部有非绝缘的“危险电压”存在，而且具有足以致人触电的危险。



三角形内的感叹号意在警告用户，表明与机器的操作和维护（维修）有关的重要说明。

警告：触电危险—勿打开！

警告：为了避免触电危险，请勿打开机壳。机内无用户可以维修的部件。需要维修时，请与指定的专业维修人员联系。

警告：为了避免触电或火灾危险，请勿将本机置于雨中或潮湿之处。请勿将装满液体的物体，例如花瓶等置于本机之上。使用本机之前，请仔细阅读本操作说明书中的安全说明。



保 保护接地端子。设备应该连接到带有保护接地连接的电源插座。



제품의 케이스 내에 감전을 유발할 수 있는 절연되지 않은 "위험한 전압" 이 존재함을 사용자에게 알립니다. 제품과 함께 제공되는 인쇄물에 중요

한 작동 및 유지 보수 (서비스) 지침이 있음을 사용자에게 알립니다.



**주의 :** 감전 위험 — 열지 마십시오!

**주의 :** 감전 위험을 낮추기 위해 덮개를 제거하지 마십시오. 장치 내부에는 사용자가 직접 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 자격을 갖춘 서비스 요원에게 서비스를 의뢰하십시오.

**경고 :** 감전 또는 화재 위험을 예방하기 위해 본 기기를 비 또는 습기에 노출하거나 꽃병과 같이 액체가 들어 있는 물체를 본 기기 위에 올려놓지 마십시오. 본 기기를 사용하기 전에 추가 경고 사항에 대한 작동 설명서를 읽어 주십시오.



보호 접지 단자. 장치는 보호 접지 연결 전원 소켓 콘센트에 연결되어야



تشير لنتبيه المستخدم لوجود "تيارات كهربية خطيرة" غير معزولة داخل محتويات المنتج والتي قد تكون كافية لتسبب في تعرض الأشخاص لصدمة كهربية.

تشير لنتبيه المستخدم لوجود تعليمات تشغيل وصيانة (صيانة) مهمة داخل الكتيب المرفق مع هذا المنتج.



تحذير: خطر التعرض لصدمة كهربية - لا تفتح!

تحذير: لتقليل مخاطر التعرض لصدمة كهربية، لا تقم بإزالة الغطاء. لا توجد أجزاء قابلة للاستعمال للمستخدم بالداخل. ارجع إلى الصيانة للحصول على خدمة من الموظفين المؤهلين.

تحذير: لمنع حدوث صدمة كهربية أو مخاطر حريق، لا يجب تعريض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة، ولا يجب وضع الأشياء المملوءة بالسوائل، مثل الزهريات، فوقه. قبل استخدام هذا الجهاز، اقرأ دليل التشغيل لمزيد من التحذيرات.

تقيا وظيفتها لا تصتا عم يبرهكلا رايتلا نذأم نفنم ىل زاهلا الصتم نولت نأ بجي .تقيا قولاً تقىضراً قطحم




Laite on liitettävä suojavaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan. (For Finland only)

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt. (For Norway only)

Apparaten skall anslutas till jordat uttag. (For Sweden only)

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** When using electrical products, basic cautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding plug. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories provided by the manufacturer.
12.  Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Never break off the ground pin. Write for our free booklet "Shock Hazard and Grounding." Connect only to a power supply of the type marked on the unit adjacent to the power supply cord.
16. If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
19. The on/off switch in this unit does not break both sides of the primary mains. Hazardous energy can be present inside the chassis when the on/off switch is in the off position. The mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
20. Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures:




Duration Per Day In Hours	Sound Level dBA, Slow Response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115

According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD

**CUIDADO:** Cuando use productos electrónicos, debe tomar precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todos los consejos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No usar este aparato cerca del agua.
6. Limpiar solamente con una tela seca.
7. No bloquear ninguna de las salidas de ventilación. Instalar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No retire la patilla protectora del enchufe polarizado o de tipo "a Tierra". Un enchufe polarizado tiene dos puntas, una de ellas más ancha que la otra. Un enchufe de tipo "a Tierra" tiene dos puntas y una tercera "a Tierra". La punta ancha (la tercera ) se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su enchufe de red, consulte a un electricista para que reemplace su enchufe obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, huecos, y los puntos que salen del aparato.
11. Usar solamente añadidos/accesorios proporcionados por el fabricante.
12.  Usar solamente un carro, pie, trípode, o soporte especificado por el fabricante, o vendido junto al aparato. Cuando se use un carro, tenga cuidado al mover el conjunto carro/aparato para evitar que se dañe en un vuelco. No suspenda esta caja de ninguna manera.
13. Desenchufe este aparato durante tormentas o cuando no sea usado durante largos periodos de tiempo.
14. Para cualquier reparación, acuda a personal de servicio cualificado. Se requieren reparaciones cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe se han dañado, algún líquido ha sido derramado o algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona de manera normal, o ha sufrido una caída.
15. Nunca retire la patilla de Tierra. Escríbanos para obtener nuestro folleto gratuito "Shock Hazard and Grounding" ("Peligro de Electrocutación y Toma a Tierra"). Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación del tipo marcado al lado del cable de alimentación.
16. Si este producto va a ser enracado con más equipo, use algún tipo de apoyo trasero.
17. Nota para el Reino Unido solamente: Si los colores de los cables en el enchufe principal de esta unidad no corresponden con los terminales en su enchufe, proceda de la siguiente manera: a) El cable de color verde y amarillo debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra E, el símbolo de Tierra (earth), coloreado en verde o en verde y amarillo. b) El cable coloreado en azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra N o el color negro. c) El cable coloreado en marrón debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra L o el color rojo.
18. Este aparato eléctrico no debe ser sometido a ningún tipo de goteo o salpicadura y se debe tener cuidado para no poner objetos que contengan líquidos, como vasos, sobre el aparato.
19. El interruptor de en/lejos en esta unidad no rompe ambos lados de la red primaria. La energía peligrosa puede ser presente dentro del chasis cuando el interruptor de en/lejos está en el de la posición. El tapón de la red o el acoplador del aparato son utilizados como el desconecta dispositivo, el desconecta dispositivo se quedará fácilmente operable.
20. La exposición a altos niveles de ruido puede causar una pérdida permanente en la audición. La susceptibilidad a la pérdida de audición provocada por el ruido varía según la persona, pero casi todo el mundo perderá algo de audición si se expone a un nivel de ruido suficientemente intenso durante un tiempo determinado. El Departamento para la Salud y para la Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos (OSHA) ha especificado las siguientes exposiciones al ruido permisibles:



Duración por Día en Horas	Nivel de Sonido dBA, Respuesta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
¼ o menos	115


De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que exceda los límites arriba indicados puede producir algún tipo de pérdida en la audición. Protectores para los canales auditivos o tapones para los oídos deben ser usados cuando se opere con este sistema de sonido para prevenir una pérdida permanente en la audición, si la exposición excede los límites indicados más arriba. Para protegerse de una exposición a altos niveles de sonido potencialmente peligrosa, se recomienda que todas las personas expuestas a equipamiento capaz de producir altos niveles de presión sonora, tales como este sistema de amplificación, se encuentren protegidas por protectores auditivos mientras esta unidad esté operando.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

**ATTENTION:** L'utilisation de tout appareil électrique doit être soumise aux précautions d'usage incluant:



1. Lire ces instructions.
2. Gardez ce manuel pour de futures références.
3. Prêtez attention aux messages de précautions de ce manuel.
4. Suivez ces instructions.
5. N'utilisez pas cette unité proche de plans d'eau.
6. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage de votre unité.
7. N'obstruez pas les systèmes de refroidissement de votre unité et installez votre unité en fonction des instructions de ce manuel.
8. Ne positionnez pas votre unité à proximité de toute source de chaleur.
9. Connectez toujours votre unité sur une alimentation munie de prise de terre utilisant le cordon d'alimentation fourni.
10. Protégez les connecteurs de votre unité et positionnez les cablages pour éviter toutes déconnexions accidentelles.
11. N'utilisez que des fixations approuvées par le fabricant.
12.  Lors de l'utilisation sur pied ou pole de support, assurez dans le cas de déplacement de l'ensemble enceinte/support de prévenir tout basculement intempestif de celui-ci.
13. Il est conseillé de déconnecter du secteur votre unité en cas d'orage ou de durée prolongée sans utilisation.
14. Seul un technicien agréé par le fabricant est à même de réparer/contrôler votre unité. Celle-ci doit être contrôlée si elle a subi des dommages de manipulation, d'utilisation ou de stockage (humidité,...).
15. Ne déconnectez jamais la prise de terre de votre unité.
16. Si votre unité est destinée à être montée en rack, des supports arrière doivent être utilisés.
17. Note pour les Royaumes-Unis: Si les couleurs de connecteurs du câble d'alimentation ne correspond pas au guide de la prise secteur, procédez comme suit: a) Le connecteur vert et jaune doit être connecter au terminal noté E, indiquant la prise de terre ou correspondant aux couleurs verte ou verte et jaune du guide. b) Le connecteur Bleu doit être connecter au terminal noté N, correspondant à la couleur noire du guide. c) Le connecteur marron doit être connecter au terminal noté L, correspondant à la couleur rouge du guide.
18. Cet équipement électrique ne doit en aucun cas être en contact avec un quelconque liquide et aucun objet contenant un liquide, vase ou autre ne devrait être posé sur celui-ci. 1
9. L'interrupter (on-off) dans cette unité ne casse pas les deux côtés du primaire principal. L'énergie hasardeuse peut être présente dans châssis quand l'interrupter (on-off) est dans le de la position. Le bouchon principal ou atelage d'appareil est utilisé comme le débrancher l'appareil restera facilement opérable.
20. Une exposition à de hauts niveaux sonores peut conduire à des dommages de l'écoute irréversibles. La susceptibilité au bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais une large majorité de la population expérimentera une perte de l'écoute après une exposition à une forte puissance sonore pour une durée prolongée. L'organisme de la santé américaine (OSHA) a produit le guide ci-dessous en rapport à la perte occasionnée:


Durée par Jour (heures)	Niveau sonore moyen (dBA)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115

D'après les études menées par le OSHA, toute exposition au delà des limites décrites ci-dessus entraînera des pertes de l'écoute chez la plupart des sujets. Le port de système de protection (casque, oreillette de filtrage,...) doit être observé lors de l'opération cette unité ou des dommages irréversibles peuvent être occasionnés. Le port de ces systèmes doit être observé par toutes personnes susceptibles d'être exposées à des conditions au delà des limites décrites ci-dessus.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS!**

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**SICHERHEITSHINWEISEACHTUNG:** Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen u.a. grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Lesen Sie sich diese Anweisungen durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser ein.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
8. Installieren Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizungen, Heizgeräten, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Beeinträchtigen Sie nicht die Sicherheitswirkung des gepolten Steckers bzw. des Erdungssteckers. Ein gepolter Stecker weist zwei Stifte auf, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Erdungsstecker weist zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift auf. Der breite Stift bzw. der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Sollte der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, um die ungeeignete Steckdose austauschen zu lassen.
10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darauf tritt oder es geknickt wird, insbesondere an Steckern oder Buchsen und ihren Austrittsstellen aus dem Gerät.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen Zubehörgeräte oder Zubehörteile.
12.  Verwenden Sie nur einen Wagen, Stativ, Dreifuß, Träger oder Tisch, der den Angaben des Herstellers entspricht oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Wagen verwendet, bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befindlichen Gerät besonders vorsichtig, damit er nicht umkippt und möglicherweise jemand verletzt wird.
13. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder während längerer Zeiträume, in denen es nicht benutzt wird, von der Stromversorgung.
14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art beschädigt wurde, etwa wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.
15. Der Erdungsstift darf nie entfernt werden. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere kostenlose Broschüre „Shock Hazard and Grounding“ (Gefahr durch elektrischen Schlag und Erdung) zu. Schließen Sie nur an die Stromversorgung der Art an, die am Gerät neben dem Netzkabel angegeben ist.
16. Wenn dieses Produkt in ein Geräte-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.
17. Hinweis – Nur für Großbritannien: Sollte die Farbe der Drähte in der Netzleitung dieses Geräts nicht mit den Klemmen in Ihrem Stecker übereinstimmen, gehen Sie folgendermaßen vor: a) Der grün-gelbe Draht muss an die mit E (Symbol für Erde) markierte bzw. grüne oder grün-gelbe Klemme angeschlossen werden. b) Der blaue Draht muss an die mit N markierte bzw. schwarze Klemme angeschlossen werden. c) Der braune Draht muss an die mit L markierte bzw. rote Klemme angeschlossen werden.
18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
19. Der Netzschalter in dieser Einheit bricht beide Seiten von den primären Hauptleitungen nicht. Gefährliche Energie kann anwesend innerhalb des Chassis sein, wenn der Netzschalter im ab Position ist. Die Hauptleitungen stöpseln zu oder Gerätekupplung ist benutzt, während die Vorrichtung abschaltet, das schaltet Vorrichtung wird bleiben sogleich hantierbar ab.
20. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitsschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:



Dauer pro Tag in Stunden	Geräuschpegel dBA, langsame Reaktion
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 oder weniger	115


Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrenstopfen oder Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern. Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

**BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF!**



## TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

**VAARA:** Käytettäessä sähkölaitteita tulee aina huomioida mm. seuraavat turvallisuusohjeet:

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä laitetta veden lähellä.
6. Puhdista vain kuivalla kankaalla.
7. Älä tuki mitään tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä asenna lämpölähteiden, kuten pattereiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (kuten vahvistinten) lähelle.
9. Älä poista polarisoidun tai maadoitustyyppisen tulpan suojausta. Polarisoidun tulpan toinen napa on leveämpi kuin toinen. Maadoitustulpassa on kaksi napaa ja kolmas maadoitusnapa. Leveä napa ja maadoitusnapa on tarkoitettu turvaamaan laitteen käyttöä. Jos mukana toimitettu tulppa ei sovi pistorasiaan, kutsu sähkömies vaihtamaan pistorasia, sillä se on vanhentunut.
10. Suojaa virtajohtoa päälle kävelemiseltä ja nipistykseltä, erityisesti pistotulppien, pistorasioiden sekä laitteen ulosvientien kohdalla.
11. Käytä vain valmistajan toimittamia lisälaitteita.
12.  Käytä vain valmistajan määrittämän tai laitteen mukana myydyin vaunun, jalustan, kolmijalan, kiinnikkeen tai pöydän kanssa. Käytettäessä vaunua liikuta vaunun ja laitteen yhdistelmää varovasti, jotta vältetään loukkaantumiset kaatumisesta johtuen.
13. Irrota laite sähköverkosta ukkosmyrskyjen aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
14. Huoltaminen tulee jättää pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi. Huoltoa tarvitaan, kun laite on jollakin tavoin vioittunut, esim. virtalähteen johto tai pistoke on vioittunut, laitteen sisään on joutunut nestettä tai esineitä, laite on altistettu sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
15. Älä koskaan katkaise maadoitusnastaa. Ottamalla meihin yhteyttä saat kirjasen "Sähköiskuvaara ja maadoitus". Kytke vain virtalähteeseen, joka vastaa laitteen virtajohtoon viereen merkittyä tyyppiä.
16. Jos laite kiinnitetään laiteräkkiin, tulee se tukea takaosastaan.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
  - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
  - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
  - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Tätä sähkölaitetta ei tule altistaa nestetipoille tai roiskeille, eikä laitteen päälle saa asettaa nestettä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
19. Laitteen virtakytkin ei katkaise ensiövirran molempia puolia. Laitteen sisällä voi olla vaarallinen jännite, kun virtakytkin on pois-asennossa. Virtajohto toimii pääkytkimenä, ja sen pitää olla aina käytettävissä.
20. Altistus erittäin korkeille äänitasoille voi aiheuttaa pysyvän kuulovaurion. Henkilöiden alttius melun aiheuttamille kuulovaurioille vaihtelee, mutta lähes kaikkien kuulo vaurioituu altistuttaessa riittävän kovalle melulle riittävän kauan. Yhdysvaltain hallituksen työturvallisuus- ja terveyshallinto (OSHA) on määrittänyt seuraavat hyväksyttävät melutasoaltistukset:

Kesto päivää kohti tunteina	Äänitaso dBA, hidas vaste
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 tai alle	115

OSHA:n mukaan altistus yo. tasoja korkeammalle määrälle voi aiheuttaa osittaisen kuulon menetyksen. Käytettäessä vahvistinjärjestelmää tulee kuulovaurioiden estämiseksi käyttää korvatulppia tai kuulosuojaimia, mikäli altistus ylittää yllä asetetut rajat. Jotta vältetään mahdollisesti vaarallinen altistus korkeille äänenpaineen tasoille, suositellaan, että kaikki korkea äänenpainetta tuottavien laitteiden, kuten tämän vahvistimen, lähistöllä olevat henkilöt suojaavat kuulonsa, kun laite on käytössä.

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!**



## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

**VARNING:** När du använder elektriska produkter ska grundläggande försiktighetsåtgärder iakttas, inklusive följande:

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Iakttag alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med en torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner.
8. Installera inte i närheten av värmekällor som radiatorer, varmluftsventiler, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som ger ifrån sig värme.
9. Motverka inte säkerhetsfunktionen hos en jordad stickkontakt. En jordad stickkontakt har två stift och metallbleck på sidorna. Metallblecket finns där för din säkerhet. Kontakta en elektriker för utbyte av det föråldrade vägguttaget om den medföljande stickkontakten inte passar i ditt vägguttag.
10. Skydda strömsladden från att klivas på eller klämmas, särskilt vid kontakten, grenuttag och platsen där den lämnar apparaten.
11. Använd enbart tillsatser/tillbehör som tillhandahålls av tillverkaren.
12.  Använd endast med en kärra, ställ, trefot, fäste eller bord i enlighet med tillverkarens specifikationer, eller som säljs tillsammans med apparaten. Var försiktig när du använder en kärra så att inga personskador uppstår på grund av att kombinationen kärra-apparat välter när den flyttas.
13. Koppla ur apparaten vid åskväder eller när den inte används under en längre tid.
14. Låt kvalificerad servicepersonal sköta all service. Service krävs om apparaten har skadats på något vis, till exempel om strömsladden eller stickkontakten har skadats, vätska har spillts eller föremål har fallit ner i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
15. Anslut aldrig till ojordade uttag. Skriv till oss för vårt gratishäfte "Stötrisk och jordning". Anslut endast till en strömkälla av samma typ som enhetens märkning anger (bredvid strömsladden).
16. Om produkten ska monteras i ett utrustningsrack bör bakre stöd användas.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
  - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
  - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
  - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Denna elektriska apparat bör inte utsättas för dropp eller stänk och försiktighet bör iakttas så att inte föremål som innehåller vätskor, såsom vaser, placeras ovanpå apparaten.
19. Enhetens strömbrytare bryter inte båda sidor av strömkretsen. Farlig energi kan förekomma inuti höljet när strömbrytaren är i av-läget. Stickkontakten eller apparatkontakten fungerar som bortkopplingsenhet, bortkopplingsenheten ska hållas lättillgänglig.
20. Extremt höga ljudnivåer kan orsaka permanent hörselskada. Olika personer skiljer sig åt i benägenhet att få hörselskador av ljud, men i princip alla får hörselskador om de utsätts för tillräckligt höga ljud under tillräcklig tid. Den amerikanska regeringens arbetsskydds- och hälsöförvaltning (OSHA) har angivit följande maxnivåer för tillåten exponering för ljud:

Längd per dag i timmar	Ljudnivå dBA, långsam svarstid
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 eller mindre	115


Enligt OSHA kan exponering utöver ovanstående tillåtna gränser orsaka hörselskador. Öronproppar eller skydd för hörselgången eller över öronen måste bäras när detta förstärkarsystem används för att förebygga permanenta hörselskador, om exponeringen överskrider gränsvärdena enligt ovan. För att skydda mot potentiellt farlig exponering för höga ljudtrycksnivåer rekommenderas det att personer som exponeras för utrustning som kan producera höga ljudtrycksnivåer såsom detta förstärkarsystem skyddas med hörselskydd när enheten är i drift.

**SPARA DESSA INSTRUKTIONER!**



# VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**ADVARSEL:** Ved bruk av et elektrisk apparat må grunnleggende forsiktighetsregler følges, inklusive de følgende:

1. Les disse instruksjonene.
2. Ta vare på disse instruksjonene.
3. Følg alle advarslene.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Ikke bruk apparatet i nærheten av vann.
6. Rengjør bare med en tørr klut.
7. Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
8. Ikke installer i nærheten av en varmekilde som radiatorer, varmekanaler, ovn er eller andre apparater (inklusive forsterkere) som utvikler varme.
9. Ikke reduserer sikkerhetshensiktene med polariserte eller jordede støpsler. Et polarisert støpsel har to blader, der det ene er bredere enn det andre. Et støpsel med jording har to blader og en tredje jordingsplugg. Det brede bladet eller den tredje pluggen er der for å gi deg beskyttelse. Hvis det medfølgende støpslet ikke passer inn i den elektriske kontakten der du bor, kontakt en elektriker for å få støpslet skiftet.
10. Beskytt den elektriske ledningen mot å bli trådt på eller klemt, spesielt ved støpslet, stikkkontakten og punktet der den kommer ut av apparatet.
11. Bruk bare tilkoblinger/tilbehør som er levert av produsenten.
12.  Bruk bare med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord spesifisert av produsenten eller solgt sammen med apparatet. Når det benyttes en vogn, vis forsiktighet når vogn/apparat flyttes for å unngå skade som følge av et felt.
13. Trekk ut ledningen til apparatet under tordenvær eller når det skal stå ubrukt over en lengre periode.
14. Overlat servicearbeidet til kvalifisert servicepersonell. Service er påkrevet når apparatet har vært utsatt for skade, som at den elektriske ledningen eller støpslet er skadet, væske er blitt sølt over apparatet eller en gjenstand har falt ned i apparatet, apparatet har vært utsatt for regn eller fuktighet, at det ikke virker normalt eller har falt i gulvet.
15. Bryt aldri av jordingspinnen. Skriv etter gratis hefte "Shock Hazard and Grounding" (Fare for elektrisk støt og jording). Tilkoble bare elektriske anlegg av den typen som er angitt på enheten ved siden av den elektriske ledningen.
16. Hvis dette produktet skal plasseres i en utstyrsreol må det etableres støtte på baksiden.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Dette elektriske apparatet må ikke utsettes for drypp eller sprut fra væske, og det må utvises forsiktighet slik at det ikke plasseres gjenstander fylt med vann - som en vase - på apparatet.
19. På/av-bryteren på denne enheten bryter ikke begge sider av den primære strømkretsen. Farlig strøm kan finnes på innsiden av chassiset også når På/Av-bryteren er i posisjon Av. Det elektriske støpslet eller utstyrskoblingen brukes som frakoblingsutstyr, frakoblingsutstyret skal være lett å komme til og bruke.
20. Eksponering mot ekstremt høyt støynivå kan føre til permanent tap av hørsel. Det er betydelige individuelle forskjeller hva gjelder den enkeltes ømfintlighet hva gjelder støypåført tap av hørsel, men nesten alle vil tape noe hørsel dersom de utsettes for tilstrekkelig intens støy over en tilstrekkelig lang periode. U.S. Governments Occupational Safety and Health Administration (OSHA) har spesifisert følgende tillatte støynivåeksponeringer:



Varighet pr. dag i timer	Lydnivå dBA, sakte respons
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 eller mindre	115

I henhold til OSHA vil enhver eksponering ut over de ovenstående tillatte grensene kunne føre til noe tap av hørsel. Ørepropper eller beskyttelse av ørekanalene eller over ørene må anvendes når dette forsterkersystemet brukes for å hindre permanent tap av hørsel dersom eksponeringen overskrider grensene som vises ovenfor. For å beskytte mot potensielt farlig eksponering til høyt lydtryknivåer anbefales det at alle personer som eksponeres mot utstyr som er i stand til å produsere høye lydtryknivåer som dette forsterkersystemet må beskyttes av hørselsvern mens denne enheten er i bruk.

**OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE**

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**WAARSCHUWING:** Bij gebruik van elektrische producten, moeten elementaire voorzorgsmaatregelen altijd worden opgevolgd, waaronder het volgende:

1. Lees deze gebruiksaanwijzing.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
3. Besteed aandacht aan alle waarschuwingen.
4. Volg alle instructies op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het alleen met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, ovens of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Omzeil nooit de veiligheidsvoorziening van de gepolariseerde of geaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee bladen, waarvan er één breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee bladen en een derde aardingspen. Het bredere blad of de derde pen is bedoeld voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, raadpleeg dan een elektricien voor het vervangen van het verouderde stopcontact.
10. Bescherm het netsnoer zodat er niet over gelopen kan worden of bekneld kan raken, vooral bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze het apparaat verlaten.
11. Gebruik alleen aansluitstukken/accessoires geleverd door de fabrikant.
12.  Gebruik uitsluitend een wagentje, standaard, statief, beugel of tafel die door de fabrikant wordt aanbevolen of bij het apparaat wordt verkocht. Wanneer u een wagentje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie wagen/apparaat en voorkom letsel door omvallen.
13. Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact tijdens bliksem of wanneer het apparaat gedurende lange perioden niet gebruikt wordt.
14. Laat al het onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op enige wijze beschadigd is, zoals het netsnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof in het apparaat is gemorst of voorwerpen in zijn terechtgekomen, het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal werkt, of is gevallen.
15. Breek nooit de aardingspen af. Raadpleeg ons gratis boekje "Schokgevaar en aarding". Sluit alleen op een voedingsspanning aan van het type aangegeven op het apparaat naast het netsnoer.
16. Als dit product in een apparatuurrek gemonteerd moet worden, moet voor achterondersteuning worden verzorgd.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Dit elektrisch apparaat mag niet aan drui- of spatwater worden blootgesteld en er moet op gelet worden dat geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
19. De aan/uit-schakelaar van dit apparaat onderbreekt niet beide contacten van het lichtnet. Gevaarlijke spanning kan binnenin het chassis aanwezig zijn ondanks dat de aan/uit-schakelaar op uit staat. De stekker van het apparaat wordt gebruikt als onderbrekingsmechanisme, het onderbrekingsmechanisme dient eenvoudig bedienbaar te blijven.
20. Blootstelling aan extreem hoge geluidsniveaus kan permanent gehoorverlies veroorzaken. Individuen verschillen in gevoeligheid voor gehoorverlies door lawaai geïnduceerd, maar bijna iedereen zal enig gehoor verliezen indien voor een bepaalde duur aan voldoende intens lawaai blootgesteld. De Occupational Safety and Health Administration (OSHA) van de Amerikaanse regering heeft de volgende blootstellingen aan toelaatbaar lawaainiveau gespecificeerd:




Duur per dag in uren	Geluidsniveau dBA, trage reactie
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 of minder	115

Volgens OSHA, kan elke blootstelling boven de bovengenoemde toelaatbare grenswaarden tot enige gehoorverlies leiden. Oordoppen of -beschermers in de oorkanalen of over de oren moeten bij het bedienen van dit versterkersysteem worden gedragen om een permanent gehoorverlies te voorkomen, indien blootstelling boven de grenzen zoals hierboven zijn vermeld. Om potentieel gevaarlijke blootstelling aan hoge geluidsdruk te voorkomen, is het raadzaam om alle personen die aan apparatuur worden blootgesteld die in staat is om hoge geluidsdruk te produceren, zoals dit versterkersysteem, met gehoorbeschermers te beschermen wanneer dit apparaat in bedrijf is.

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!**

## IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA:

**ATTENZIONE:** Durante uso di apparecchiature elettriche vanno osservate alcune precauzioni basilari, tra cui le seguenti:

1. Leggete queste istruzioni.
2. Conservate le istruzioni.
3. Rispettate tutte le avvertenze.
4. Seguite le istruzioni.
5. Non usate questo prodotto vicino all'acqua.
6. Pulite esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruite le fessure di ventilazione. Installate il dispositivo seguendo le istruzioni del produttore.
8. Il prodotto va collocato lontano da sorgenti di calore quali radiatori, pompe di calore, stufe o altri dispositivi che generano calore (compresi gli amplificatori).
9. Non eliminate i dispositivi di sicurezza come spine polarizzate o con messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più grande dell'altra. La spina con messa a terra ha due contatti più un terzo per la terra. Il contatto più largo o terzo polo è indispensabile per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non adatta alla vostra presa, mettetevi in contatto con un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Fate attenzione a non camminare o incastrare il cavo di alimentazione, soprattutto in prossimità della spina o del punto in cui si collega all'apparecchiatura.
11. Usate solo accessori originali forniti dal costruttore.
12.  L'apparato va usato esclusivamente con il supporto indicato dal produttore o venduto con l'apparato. Se intendete adoperare un carrello su ruote, fate attenzione quando spostate apparecchio e supporto per evitare che la loro caduta possa causare danni a cose o persone.
13. Scollegatelo l'apparecchio dalla presa di corrente durante un temporale con fulmini o quando non s'intende usare per un lungo periodo.
14. L'assistenza va eseguita esclusivamente da personale autorizzato. È necessario ricorrere all'assistenza se il dispositivo ha subito danni, per esempio si sono rovinati il cavo di alimentazione o la spina, all'interno è caduto del liquido o un oggetto, il dispositivo è rimasto esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto a terra.
15. Non rimuovete lo spinotto della terra. Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa di corrente del tipo indicato accanto alla targhetta posta vicino al cavo di alimentazione.
16. Se questo prodotto deve essere montato a rack, è necessario sostenerlo anche nella parte posteriore.
17. Nota per UK: Se i colori dei fili nel cavo di alimentazione per questa unità non corrispondono con i terminali della vostra spina, procedere come segue: a) Il filo di colore verde/giallo deve essere collegato al terminale che marcato con lettera E, o simbolo di terra, o colore verde o verde/giallo. b) Il filo di colore blu deve essere collegato al terminale marcato con la lettera N o di colore Nero. c) Il filo di colore marrone deve essere collegato al terminale marcato con la lettera L o di colore Rosso.
18. Questo apparato elettrico non deve essere esposto a gocce o schizzi, va in ogni caso evitato di appoggiare oggetti contenenti liquidi, come bicchieri, sull'apparecchio.
19. L'interruttore on/off in questa unità non interrompe entrambi i lati della rete di alimentazione. All'interno dell'apparecchio può essere presente elettricità anche con interruttore on/off in posizione off. La spina o il cavo di alimentazione è utilizzato come sezionatore, il dispositivo di sezionamento deve restare sempre operativo.
20. L'esposizione a livelli di volume molto elevati può causare la perdita permanente dell'udito. La predisposizione alla perdita dell'udito causata da livelli elevati di volume varia notevolmente da persona a persona, ma quasi tutti subiscono una perdita di udito almeno parziale se soggetti a volume di livello elevato per un tempo sufficientemente lungo. L'ufficio Lavoro e Salute del governo degli USA (OSHA) ha elaborato la seguente tabella di tolleranza ai rumori:




Esposizione giornaliera in ore	Livello sonoro dBA, Slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	110
1/4 o minore	115

Secondo l'OSHA, l'esposizione a livelli di volume al di sopra dei limiti stabiliti può causare una perdita almeno parziale dell'udito. Quando si adoperava questo sistema di amplificazione, è necessario indossare auricolari o apposite protezioni per il condotto auditivo, per evitare la perdita permanente dell'udito se l'esposizione supera i limiti sopra riportati. Per evitare di esporvi al rischio di danni derivanti da elevati livelli di pressione sonora, si raccomanda di adoperare delle protezioni per gli orecchi quando si usano attrezzature in grado di produrre elevati livelli sonori, come quest'amplificatore.

**CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI!!**

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

**ADVERTÊNCIA:** Ao usar eletrodomésticos, precauções básicas devem sempre ser seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia estas instruções.
2. Mantenha estas instruções.
3. Preste atenção a todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto d'água.
6. Limpe somente com um pano seco.
7. Não obstrua nenhuma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de nenhuma fonte de calor tais como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não desafie o propósito de segurança do plugue polarizado ou do tipo aterrado. Um plugue polarizado tem duas lâminas com uma mais larga que a outra. Um plugue do tipo aterrado tem duas lâminas e um terceiro plugue terra. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se o plugue disponibilizado não couber em sua tomada, consulte um eletricitista para troca da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de energia para não ser pisado ou espremido principalmente em plugues, recipientes e o ponto de onde sai do aparelho.
11. Use apenas conexões/acessórios fornecidos pelo fabricante.
12.  Use apenas um carrinho, banquetas, tripé, suporte, ou mesa especificado pelo fabricante, ou vendido com o aparelho. Quando um carrinho for usado, tome cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos por tombamento.
13. Tire esse aparelho da tomada durante tempestades de raios ou quando for ficar sem usar por longos períodos de tempo.
14. Entregue todos os consertos apenas a pessoal qualificado. O conserto é necessário quando o aparelho tiver sofrido qualquer dano, tais como o cabo de energia ou plugue estiverem danificados, líquidos tenham sido derramados ou objetos tenham caído no aparelho, o aparelho tenha sido submetido à chuva ou umidade, não funcionar normalmente, ou tenha sido deixado cair.
15. Nunca quebre fora o pino terra. Escreva pedindo nosso livreto grátis "Perigos de Choque e Aterramento." Ligue apenas a um suprimento de energia do tipo marcado na unidade adjacente ao fio de fornecimento de energia.
16. Se este produto for ser montado em uma estante para equipamentos, deve ser montado um suporte traseiro.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
  - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
  - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
  - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Este aparelho elétrico não deve ser exposto a pingos ou respingos e deve ser tomado cuidado para não colocar objetos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
19. O comutador liga/desliga nesta unidade não interrompe ambos os lados da rede elétrica primária. Energia perigosa pode estar presente dentro do chassi quando o comutador liga/desliga estiver na posição desligado. O plugue de alimentação ou um dispositivo de união é usado como dispositivo de desligamento, o dispositivo de desligamento deve permanecer pronto para funcionar.
20. Exposição a níveis de barulho extremamente altos podem causar perda permanente de audição. As pessoas variam consideravelmente em susceptibilidade a perda de audição causada por ruídos, mas quase todo mundo vai perder algo da audição se exposto a ruído suficientemente intenso por tempo suficiente. A Administração de Segurança Ocupacional e Saúde americana (OSHA) especificou os seguintes níveis permissíveis de exposição a ruído:




Duração Por Dia Em Horas	dBA de Nível de Som, Resposta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou menos	115

De acordo com a OSHA, qualquer exposição excedente aos limites permissíveis acima pode resultar em alguma perda de audição. Tampões de ouvido ou protetores sobre os canais do ouvido ou sobre as orelhas precisam ser usados ao operar este sistema de amplificação para poder evitar uma perda permanente de audição, se a exposição for em excesso aos limites acima estabelecidos. Para assegurar contra exposição perigosa potencial a níveis de alta pressão de ruído, é recomendado que todas as pessoas expostas a equipamento capaz de produzir níveis de alta pressão de ruído tais como este sistema de amplificação estejam protegidas por protetores de ouvido enquanto esta unidade estiver em funcionamento.

**GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES!**

## 安全のための重要事項

**警告:** 電気製品を使用するときは、次の項目を含め、基本的な注意事項を常にお守りください。

1. 本書の指示内容をお読みください。
2. 本書は保管してください。
3. すべての警告に注意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. 本装置を水の近くで使用しないでください。
6. お手入れには乾いた布をお使いください。
7. 開口部をふさがないようにください。メーカーの指示に従って設置してください。
8. ラジエータ、ストーブなど (アンプを含む)、発熱体の近くに設置しないでください。
9. 分極プラグや接地プラグの安全性を損なわないようにしてください。分極プラグの2つのブレードは、一方が他より幅広くなっています。接地式のプラグには2つのブレードと接地プラグがあります。幅広のブレードや接地プラグは安全のために付けられています。所定のプラグがコンセントなどに合わない場合、旧式のコンセントなどの交換について技術者に問い合わせてください。
10. 電源コードを踏んだり挟んだりしないように保護してください。特にプラグ、コンセント、装置から出る部分を保護してください。
11. 備品/付属品はメーカーのものを使用してください。
12.  カート、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルなどは、メーカー指定のもの、または装置とともに販売されているものを使用してください。カートを使用するときは、カートと装置を動かしたときに横転などでケガをしないよう注意してください。
13. 落雷の恐れのある嵐のとき、または長期間使用しないときは本装置の電源を外してください。
14. 保守作業はすべて資格のあるサービス担当者に依頼してください。保守作業が必要になるのは、装置が故障した場合、たとえば、電源コードやプラグが破損、装置に液体がかかる。物が落ちる、雨など湿度の影響を受ける、正常に動作しない、落下した場合などです。
15. グランドピン(接地ピン)は決して取り外さないでください。フリーブックレット「感電と接地」を入手してください。装置の電源コードの横に記載されているタイプの電源にのみ接続してください。
16. 本製品をラックに載せる場合は、背面を支持するものがが必要です。
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 電気機器に水がかかからないようにしてください。花瓶など液体の入ったものを装置に置かないように注意してください。
19. オン/オフスイッチは、主電源のどちらの側も切断しません。オン/オフスイッチがオフ位置のとき、シャシー内部のエネルギー(高電圧)は危険なレベルにあります。主電源プラグまたは機器のカプラが切断装置になっています。切断装置はすぐに動作し使用できる状態にしておく必要があります。
20. 極めて高い騒音レベルは聴覚を永久に損なう原因になることがあります。騒音による聴覚障害の可能性は人によって異なりますが、十分に高い騒音を十分長い時間浴びた場合には、ほぼすべての人が何らかの障害を被ります。米国労働安全衛生庁 (OSHA) は、許容できるノイズレベル(騒音暴露レベル)を次のように定めています。

1日当たりの時間	サウンドレベルdBA、スローレスポンス
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
1/4 以下	115

OSHAによると、上記許容限度を超える場合は聴覚障害の原因になります。騒音が上記限度を超える場合は、永久的な聴覚障害を避けるため、このアンプシステムの操作時に、外耳道または耳全体にイヤプラグやプロテクタを装着する必要があります。高音圧レベルによる危険な状態を避けるため、このアンプシステムのような高音圧レベルを出力する機器に触れる人はすべて、本機を使用中はプロテクタにより聴覚を保護することをおすすめします。

**本書は保管してください!**

CE

## 重要安全事项

**警告：**操作电器产品时，请务必遵守基本安全注意事项，包括：

1. 阅读说明书。
2. 妥善保管说明书。
3. 注意所有安全警告。
4. 按照要求和指示操作。
5. 请勿在靠近水（或其它液体）的地方使用本机。
6. 本机只能用于干燥布料擦拭。
7. 请勿遮盖任何通散热口。确实依照本说明书安装本机。
8. 请勿将本机安装在任何热源附近，例如电暖器、蓄热器件、火炉或其他发热电器（包括功率放大器）。
9. 请勿破坏两脚型插头或接地型插头的安全装置。两脚型插头有两个不同宽度的插头片，一个窄，另一个宽一点。接地型插头有两个相同的插头片和一个接地插脚。两脚型插头中宽的插头片和接地型插头接地插脚起着保障安全的作用。如果所附带的插头规格与您的插座不匹配，请让电工更换插座以保证安全。
10. 请勿踩踏或挤压电源线，尤其是插头、插座、设备电源输入接口或者电源线和机身连接处。
11. 本机只可以使用制造商指定的零件 / 配件。
12.  本机只可以使用与本机搭售或由制造商指定的机柜、支架、三角架、托架或桌子。使用机柜时，请小心移动已安装设备的机柜，以避免机会推翻造成身体伤害。
13. 在雷雨天或长期不使用的情况下，请拔掉电源插头。
14. 所有检查与维修都必须由指定的专业维修人员进行。如本机的任何形式的损伤都须检修，例如电源线或插头受损，有液体或物体落入机身内，曾暴露于雨天或潮湿的地方，不能正常运作，或曾掉落后损坏等。
15. 不得拔出接地插脚。请写信索取免费手册《Shock Hazard and Grounding》。使用前，请仔细检查确认所使用的电源电压是否匹配设备上标注的额定电压。
16. 如果本机装在机柜中，其后部也应给予相应的支撑固定。
17. **Note for UK only:** If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
  - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
  - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
  - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 本机不得暴露于滴水或溅水中。请勿将诸如花瓶等装有液体的物体放置于本机上。
19. 本机电源开关不能同时断开两端的电源，完全切断外部电源。因此当开关位于“OFF”位置时，本机外壳仍有可能带有触电的危险。电源插头或耦合器能够与设备或者电源容易分开，保证电源的完全切断，从而保证安全。
20. 声压级较高的噪音容易造成听力的永久性损失。因噪声而造成的听力损失程度，个体间的差异较大，但几乎每个人在声压级较高的噪音环境里一定时间，都会有不同程度的听力损失。美国政府职业安全与保健管理局（OSHA）就此规定了下列容许噪声级：

每天持续小时数	声压级 (dBA) 慢反应
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ 或更少	115

据 OSHA, 任何超出以上所允许的范围，都会造成部分听力的损失。使用本功放系统时，必须佩戴如耳塞等保护耳朵的器件，防止长时间处于上述限制级以上的环境而引起永久性听力受损。本机运行时，如果超过上述所规定的最大限制，为了抵御较高的声压对于听受损所造成的潜在危险，建议使用诸如功放系统等引起高声压级噪声的所有人均佩戴保护耳朵的器件。


**请妥善保管本说明书！**





## 중요 안전 지침

**경고:** 전기 제품 사용 시 다음 사항을 포함해 기본적인 주의 사항을 항상 따라야 합니다.

1. 이 지침을 읽어 주십시오.
2. 이 지침을 준수하여 주십시오.
3. 모든 경고 사항에 주의해 주십시오.
4. 모든 지침을 따라 주십시오.
5. 물기가 있는 근처에서 이 기기를 사용하지 마십시오.
6. 마른 헝겊으로만 청소해 주십시오.
7. 통풍구를 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치해 주십시오.
8. 라디에이터, 가열기, 난로 또는 열을 발산하는 기타 기기(앰프 포함) 근처에 설치하지 마십시오.
9. 극성 플러그나 접지형 플러그의 안전 용도를 무시하지 마십시오. 극성 플러그는 한쪽 날이 다른 쪽보다 더 넓습니다. 접지형 플러그에는 2개의 날과 1개의 접지 플러그가 있습니다. 넓은 날 또는 1개의 접지 플러그는 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 사용자의 콘센트에 맞지 않으면 구식 콘센트의 교체에 대해 전기 기술자에게 문의하십시오.
10. 전원 코드 특히, 플러그, 소켓 및 기기에서 나오는 지점이 밟히거나 잡히지 않도록 보호하십시오.
11. 제조업체에서 제공하는 부착 장치/액세서리만을 사용하십시오.
12.  제조업체에서 지정하거나 기기와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만을 사용하십시오. 카트 사용 시 카트/기기 결합부를 움직일 때 전복으로 인해 부상을 입지 않도록 주의해 주십시오.
13. 번개와 폭풍이 올 때 그리고 장기간 사용하지 않을 때는 이 기기의 플러그를 뽑아 놓으십시오.
14. 자격을 갖춘 서비스 요원에게 모든 서비스를 의뢰하십시오. 전원 공급 코드 또는 플러그가 손상되거나 액체를 었지르거나 기기 안에 이물질을 떨어뜨리거나 비 또는 습기에 기기를 노출하거나 정상적으로 작동하지 않거나 기기를 떨어뜨린 경우와 같이 기기가 손상된 경우에는 서비스를 받아야 합니다.
15. 접지 핀을 제거하지 마십시오. 당사의 무료 소책자인 “감전 위험 및 접지”을 우편으로 주문해 주십시오. 전원 공급 코드의 기기에 표시된 유형의 전원 공급 장치만 연결해 주십시오.
16. 이 제품을 장비 랙에 장착할 경우에는 후면 지지대를 설치해야 합니다.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 전기 기기가 비나 물방울에 노출되지 않도록 주의하고 꽃병과 같이 용액이 들어 있는 물체를 기기 위에 놓지 않도록 주의해 주십시오.
19. 본 기기의 ON/OFF 스위치는 양쪽의 주 기기 전원을 차단하지 않습니다. ON/OFF 스위치가 OFF 위치에 있더라도 새시 내부에 위험한 전기가 흐를 수 있습니다. 기본 플러그 또는 기기 커플러는 분리 장치로 사용됩니다. 분리 장치는 바로 사용 가능한 상태로 두어야 합니다.
20. 매우 높은 소음에 노출되면 영구적으로 청각이 손상될 수 있습니다. 소음으로 인한 청각 손상 가능성은 개인별로 매우 다르지만 장시간 매우 강한 소음에 노출되면 거의 모든 사람들에게 어느 정도의 청각 손상이 발생합니다. 미국 정부의 OSHA(작업 안전 및 건강 관리국)은 다음과 같이 용인 가능한 소음 노출을 규정하고 있습니다.

일별 지속 시간	소음 수준 dBA, 저속 반응
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ 이하	115

OSHA에 따르면 용인 가능한 위 제한 수치를 초과하여 노출된 경우 일부 청각이 손상될 수 있습니다. 위에 명시된 제한치를 초과하여 노출되는 경우 영구적인 청각 손상을 예방하려면 이 앰프 시스템 사용 시 귀마개 또는 귀 전체를 덮는 보호구를 착용해야 합니다. 잠재적으로 위험한 높은 음압에 노출되지 않도록 하려면 이 앰프 시스템과 같이 높은 음압을 생성할 수 있는 장비에 노출되는 모든 사람이 기기가 작동하는 동안 청각 보호구를 착용하는 것이 좋습니다.

**이 지침을 잘 보관해 주십시오**



## تعليمات الأمان المهمة

تحذير: عند استخدام المنتجات الكهربائية، يجب اتباع الاحتياطات الأساسية دائماً، والتي تشمل التالي:

CE

1. قراءة هذه التعليمات.
2. الحفاظ على هذه التعليمات.
3. الانتباه لجميع التحذيرات.
4. اتباع هذه التعليمات.
5. عدم استخدام هذا الجهاز على مقربة من الماء.
6. ينظف فقط بقطعة قماش جافة.
7. لا تقم بسد أي فتحات تهوية. يتم التثبيت وفقاً لتعليمات المصنع.
8. لا تضع الجهاز بالقرب من أي مصادر حرارة مثل المبردات، والمدفآت، أو المواقد أو أي أجهزة أخرى (بما فيها مكبرات الصوت) التي يصدر عنها حرارة.
9. لا تتسبب في فشل الغرض من أمان قابس الكهرياء القطبي أو من النوع الأرضي. القابس القطبي به سنان أحدهما معرض من الثاني. القابس من النوع الأرضي به سنان وقابس أرضي ثالث. القابس مزود بسن عريضة أو يتم توفير السن الثالث من أجل سلامتك. إذا لم يناسب القابس الثالث مقبس الحائط الخاص بك، استشر فني كهرياء لاستبدال المقبس القديم.
10. قم بحماية كبل الكهرياء من المشي عليه أو ضغطه، خاصة في القوابس، والمقابس الملائمة، وموضع خروجها من الجهاز.
11. استخدم المرفقات / الملحقات المقدمة من المصنع فقط.
12. استخدمه فقط مع الحامل، والمنضدة، والمحمل، والمسند، أو الطاولة التي حددها المصنع، أو التي تباع مع الجهاز. عند استخدام العربية، خذ حذرك عند تحريك العربية / مجموعة الجهاز لتجنب إصابتك عند الانقلاب.
13. انزع قابس الجهاز أثناء عواصف البرق أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
14. ارجع في جميع أعمال الصيانة للموظفين المؤهلين. يجب إجراء الصيانة عند تعرض الجهاز للتلف بأي طريقة، مثل تلف كبل مزود الكهرياء أو القابس، أو عند سقوط سائل أو أشياء على الجهاز، أو عند تعرض الجهاز للمطر أو للرطوبة، أو إذا لم يعمل بصورة طبيعية، أو في حالة سقوطه على الأرض.
15. لا تقم أبداً بقطع الموصل الأرضي. راسلنا للحصول على كتيب "خطر الإصابة بالصواعق والأطراف الكهربية الأرضية" المجاني الخاص بنا. وصل الجهاز فقط بمزود كهرياء من النوع المحدد على الوحدة المجاورة لكبل مزود الطاقة.
16. يجب توفير الدعم الخلفي عند تركيب الجهاز على رف معدات.
17. ملاحظة للمملكة المتحدة فقط: إذا كانت ألوان الأسلاك في الأطراف الرئيسية لهذه الوحدة لا تتوافق مع العلامات الملونة المحددة للأطراف في المقبس الخاص بك، اتبع ما يلي:
  - أ) يجب توصيل السلك الملون بالأخضر والأصفر بالطرف المميز بالحرف E، أو رمز الأرضي أو الملون بالأخضر أو الأصفر.
  - ب) يجب توصيل السلك الملون باللون الأزرق بالطرف المميز بالحرف N، أو ذو اللون الأسود.
  - ج) يجب توصيل السلك الملون بالبنّي بالطرف المميز بالحرف L، أو ذو اللون الأحمر.
18. لا يجب تعريض هذا الجهاز الكهربي لتفقيط أو رش السوائل، كما يجب العناية به بعدم وضع الأشياء التي تحتوي على سوائل، مثل الزهريات، فوق الجهاز.
19. لا يعطل مفتاح التشغيل/الإيقاف بهذه الوحدة جانبي الأطراف الرئيسية الأولية. قد توجد شحنات كهربية خطيرة داخل هيكل الجهاز عندما يكون مفتاح التشغيل/الإيقاف في وضع الإيقاف. يتم استخدام قابس الأطراف الرئيسية أو وصلة الجهاز كجهاز قطع الاتصال، الذي يجب أن يظل قابل للتشغيل.
20. قد يسبب التعرض لمستويات ضوضاء عالية جداً إلى فقدان سمع دائم. يختلف الأشخاص في مدى حساسيتهم للضوضاء التي تؤدي لفقدان السمع لحد بعيد، لكن تقريباً قد يفقد الشخص بعض من سمعه إذا تعرض لقدر كافي من الضوضاء الشديدة وذلك لوقت كافي. وقد حددت إدارة الصحة والأمان المهني بالحكومة الأمريكية مستوى التعرض المسموح به للضوضاء:

المدة يومياً بالساعات	مستوي الصوت بالديسيبل، الاستجابة التدرجية
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
2/1 1	102
1	105
2/1	110
4/1 أو أقل	115

وفقاً لإدارة الصحة والأمان المهني، فإن أي تعرض أعلى من الحدود المسموح بها يمكن أن يؤدي إلى فقدان جزئي للسمع. يجب ارتداء سدادات الأذن أو واقبات قنوات الأذن أو فوق الأذن عند تشغيل أنظمة تكبير الصوت وذلك لمنع فقدان السمع الدائم، إذا كان التعرض يزيد على الحدود التي تم عرضها في النقطة الرابعة أعلاه. للضمان من التعرض للخطر المحتمل لمستويات ضغط صوتي عالية، ينصح جميع الأشخاص المعرضين لمعدات قادرة على إصدار مستويات ضغط صوتي عالية مثل أنظمة مكبرات الصوت أن يستخدموا واقبات الأذن لحمايتهم أثناء التشغيل.

**احفظ هذه التعليمات!**



Logo referenced in Directive 2002/96/EC Annex IV(OJ(L)37/38,13.02.03 and defined in EN 50419: 2005

The bar is the symbol for marking of new waste and is applied only to equipment manufactured after 13 August 2005

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems, or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Logotipo al que se hace referencia en la Directiva 2002/96/EC AnexoIV(OJ(L)37/38,13.02.03 y definido en EN 50419: 2005

La barra es el símbolo para marcar los nuevos desechos y se aplica solamente a equipamiento fabricado después del 13 de agosto de 2005

Forma correcta de deshacerse de este producto. Esta marca indica que este producto no debe arrojarse junto con otros desperdicios domésticos en ningún lugar de la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debidos a desechos no controlados de desperdicios, recíclolo responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución recolección, o contacte con el vendedor minorista donde compró el producto. Ellos pueden llevar este producto al reciclado seguro para el medio ambiente.



Logo documenté dans l'annexe de la Directive 2002/96/EC IV\_(OJ(L)37/38,13.02.03 et défini par la norme EN 50419:2005

La barre est le symbole de signalisation des nouveaux déchets qui s'applique uniquement aux équipements fabriqués après le 13 août 2005

Recyclez correctement ce produit. Cette signalisation indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques dans les pays de l'UE. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine par des décharges sauvages, recyclez ce produit de manière responsable pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de collecte et de retour, ou contactez le revendeur à qui vous avez acheté le produit. Il prendra en charge ce produit de manière à protéger l'environnement.



Logo eingetragen in Richtlinie 2002/96/EC Anhangl IV\_(OJ(L)37/38, 13.02.03 und definiert in EN 50419: 2005

Der Balken ist das Symbol zur Kennzeichnung neuen Abfalls und wird nur auf Geräten angebracht, die nach dem 13. August 2005 gefertigt wurden

Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht. Diese Kennzeichnung bedeutet, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Entsorgung recyceln Sie das Gerät bitte. Geben Sie das Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



Logo viitattu direktiivin 2002/96/EY liitteeseen IV(OJ(L)37/38,13.02.03 mukaisesti, määrittely standardissa EN 50419: 2005

Palkki on uuden jätteen merkintäsymboli ja sitä käytetään vain 13. elokuuta 2005 jälkeen valmistetuissa laitteissa

Tuotteen oikea hävittäminen. Tämä merkki ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää muun talousjätteen mukana EU:n alueella. Jotta estetään mahdolliset valvomattoman jätteiden hävittämisen haitat ympäristölle tai ihmisten terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti ja edistä materiaalien kestävä uudeleenkäyttöä. Voit palauttaa käytetyn laitteen käyttämällä keräysjärjestelmiä tai otamalla yhteyttä jälleenmyyjään, jolta laite ostettiin. He voivat toimittaa tuotteen ympäristön kannalta turvalliseen kierrätykseen.



Logotyp som hänvisas till i direktiv 2002/96/EG bilaga IV(OJ(L)37/38,13.02.03 och definieras i EN 50419: 2005

Stapeln är symbolen för märkning av nytt avfall och är endast tillämplig på utrustning som tillverkats efter 13 augusti, 2005

Korrekt bortscaffande av denna produkt. Denna märkning betyder att produkten inte skall bortscaffas tillsammans med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuella skador för miljön eller människors hälsa från okontrollerat bortscaffande av avfall, återvinn det ansvarsfullt för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. För att returnera din använda enhet, använd återanvändnings- och uppsamlingsystem, eller kontakta den återförsäljare där produkten köptes. De kan ta hand om denna produkt för miljösäker återvinning.



Het logo waarnaar wordt verwezen in de bijlage van Richtlijn 2002/96/EG IV(OJ(L)37/38,13.02.03 en omschreven in EN 50419: 2005

De balk is het symbool voor het markeren van nieuw afval en wordt alleen toegepast op apparatuur dat is vervaardigd na 13 augustus 2005

Juiste verwijdering van dit product. Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de Europese Unie met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, recycle het op een verantwoorde wijze om het duurzame hergebruik van materiaalgrondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van de inlever- en verzamelingsystemen of contact opnemen met de verkoper waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor het milieuvriendelijk recycling.



Simbolo presente nell'allegato IV\_(OJ(L)37/38,13.02.03 della direttiva 2002/96/CE e definito nello standard EN 50419: 2005

La barra è il simbolo indicante un nuovo rifiuto ed è applicata esclusivamente ad apparecchiature prodotte successivamente al 13 agosto 2005

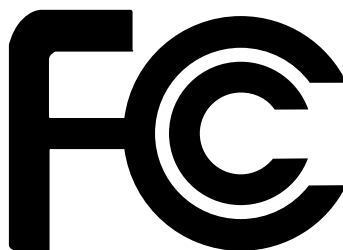
Corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta Europa. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento non regolamentato dei rifiuti, è necessario riciclarlo responsabilmente al fine di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Quest'ultimo può occuparsi del riciclaggio ambientale sicuro di questo prodotto.



标志参照 2002/96/EC 指令附录 IV(OJ(L)37/38,13.02.03 和 EN 50419: 2005 定义

条码符号标示新废弃物，仅适用于 2005 年 8 月 13 日后生产的设备

正确处理此产品。此标志表明该产品在整个欧盟区内不应该与其他家居生活废弃物一同处置。为防止因无控废弃物处置对环境或人类健康可能造成的危害，请负责地回收并促进可重复使用的物质资源。要返还旧设备，请使用退回收集系统，或联系购买此产品的零售商。他们会为环境安全回收此产品。



## FCC Information

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, that may cause undesired operation.

Changes or modifications to the equipment not approved by Peavey Electronics Corp. can void the user's authority to use the equipment.

**Note** - This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAN ICES (B)/NMB-3(B)



## Tour™ Series Headliner™

### Bass Amplifier

Welcome to Peavey® bass amplification!

Peavey bass guitar amplifiers are legendary for their state of the art features, class-leading power, superb tone, and unmatched reliability. The Peavey Headliner is a 600-watt bass amplifier head that puts an incredible range of features at players' fingertips. The amp features a seven-band graphic EQ spaced at optimized frequencies, with each slider providing 15 dB of cut and boost, to provide comprehensive tone shaping at precise frequency bands. Players can use the graphic EQ in conjunction with the low and high shelving-type tone controls, or bypass the graphic EQ entirely. A built-in Compressor with level control and bypass allows players to add the right amount of compression to the mix, while the Crunch feature adds a vintage tube effect that distorts only the high frequencies, preserving the all-important fat low end. The amp also features Bright and Contour switches, effects loop, master volume and headphone out. The Compressor and Crunch features are footswitch selectable. The Headliner features a built-in XLR direct interface that players can use to route the signal to the house sound system or recording device, and an active/passive pickup switch that compensates for hot inputs. Peavey's exclusive DDT™ speaker protection circuitry senses the onset of clipping and responds with slight compression that allows the amp to retain the tone, headroom and dynamics.

Please read this guide carefully to ensure your personal safety as well as the safety of your amplifier.

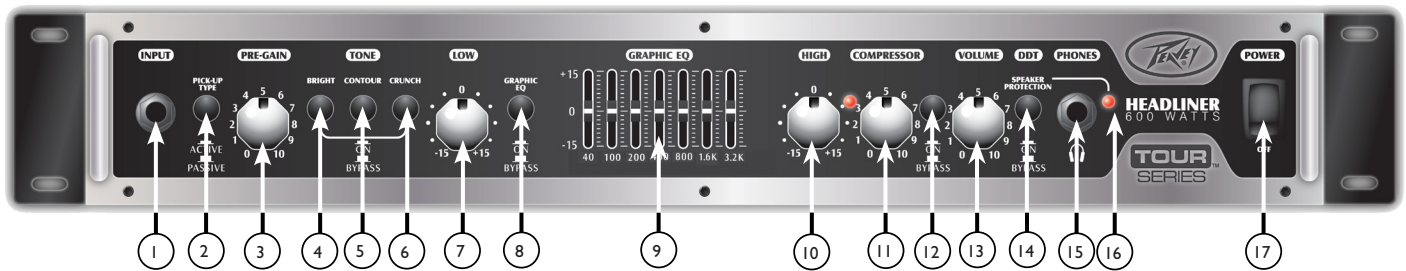
#### FEATURES:

- 7-band graphic equalizer with push-button bypass
- Class D Power Section
- Patented DDT™ (Distortion Detection Technique) technology
- Built-in Crunch effect
- Studio quality balanced DI output
- Built-in Optical compressor
- Buffered Effects Loop
- Twist-lock combination Powered Speaker Output
- Active/Passive Instrument Switch
- Pre and Post Gain controls
- Low & High Shelving EQ
- Contour Control

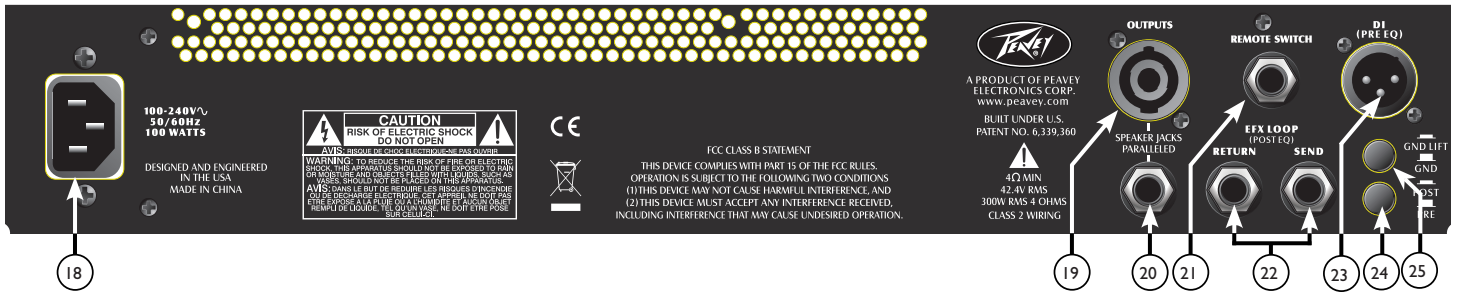


**VENTILATION:** For proper ventilation, allow 12" clearance from the nearest combustible surface.

All vents should have a minimum of 2" of free air space so air can flow thru the unit freely for proper cooling.



- 1 **INPUT**  
1/4" Instrument Input. **WARNING:** Never plug the output of a power amplifier into the input jacks. Damage may occur to both units.
- 2 **ACTIVE/PASSIVE PICKUP SWITCH**  
This switch is included so you can choose the appropriate setting for your instrument. The gain structure of the amplifier is modified to accommodate both active or passive pickup configurations.
- 3 **PRE GAIN**  
This knob controls input level of the instrument.
- 4 **BRIGHT SWITCH**  
This button provides a 10 dB boost to frequencies above 1kHz. To activate, press the switch to its "ON" position.
- 5 **CONTOUR**  
This button boosts highs and lows while simultaneously cutting mid tones, producing a "scooped" sound.
- 6 **CRUNCH SWITCH**  
This button engages a crunch effect, simulating the classic overdriven tube amp sound. When using the crunch feature, turning the tweeter off on your cabinet will result in a more authentic overdriven tone.
- 7 **LOW**  
This knob provides a shelving tone control for low frequencies and provides cut/boost of +/-15 dB. The center point is flat. The center frequency is 50 Hz. The -3 dB shelf corner frequency is 100Hz.
- 8 **EQ BYPASS**  
This button removes the graphic equalizer from the audio chain. When this switch is in the "Bypass" position, the amp will respond as if the graphic equalizer is set flat.
- 9 **GRAPHIC EQUALIZER**  
These sliders provide precise tone control through the constant-Q, seven-band equalizer. Each band may be boosted or cut 15 dB.
- 10 **HIGH**  
This knob provides a shelving tone control for high frequencies and cut/boost of +/-15dB. The center point is flat and the frequency is 8 KHz. The -3dB; the shelf corner frequency is 5 KHz.
- 11 **COMPRESSOR**  
Rotating this knob clockwise will increase the amount of compression in the signal chain.



12 **COMPRESSOR ON/OFF SWITCH**

This button switches the compressor on and off.

13 **VOLUME**

This knob controls the overall volume of the amplifier.

14 **DDT™ (Distortion Detection Technique)**

This button prevents power amplifier clipping that can damage speakers. Although this feature can be activated or bypassed by this switch, Peavey® recommends the DDT stay enabled for optimum system performance.

15 **HEADPHONE OUTPUT**

1/4" headphone output for personal monitoring.

16 **DDT INDICATOR LIGHT**

When DDT is enabled, the Protect/Clip LED will flash when DDT is triggered. This is normal. However, if the LED is constantly illuminated, the gain level needs to be reduced to prevent possible equipment damage. When DDT is defeated, the LED becomes a clip indicator. The DDT LED indicator is also a fault indicator. If the amp is overheating, this LED will light up red and the amp will produce no sound. In this case, the user needs to stop playing and allow the cooling fan to cool the amp down before continued use. When the amp has returned to normal operating temperature, the light will turn green again. Also, the user needs to verify that they are not exceeding the 4 ohm load limit and that the cooling vents are free from obstruction. The other fault condition is when the output short protection is activated either by a shorted speaker cable or by exceeding the 4 ohm load limit. If the LED stays red all the time, the amplifier needs to be taken to an authorized Peavey service center immediately for service.

17 **POWER SWITCH**

To apply power to the unit, flip the switch to the "ON" position. The green LED will illuminate, indicating that power is being supplied.



**Caution:** The Power switch in this unit does not break both sides of the primary mains. Hazardous energy can be present inside the chassis even when the Power switch is in the "OFF" position.



18 **AC POWER INLET:**

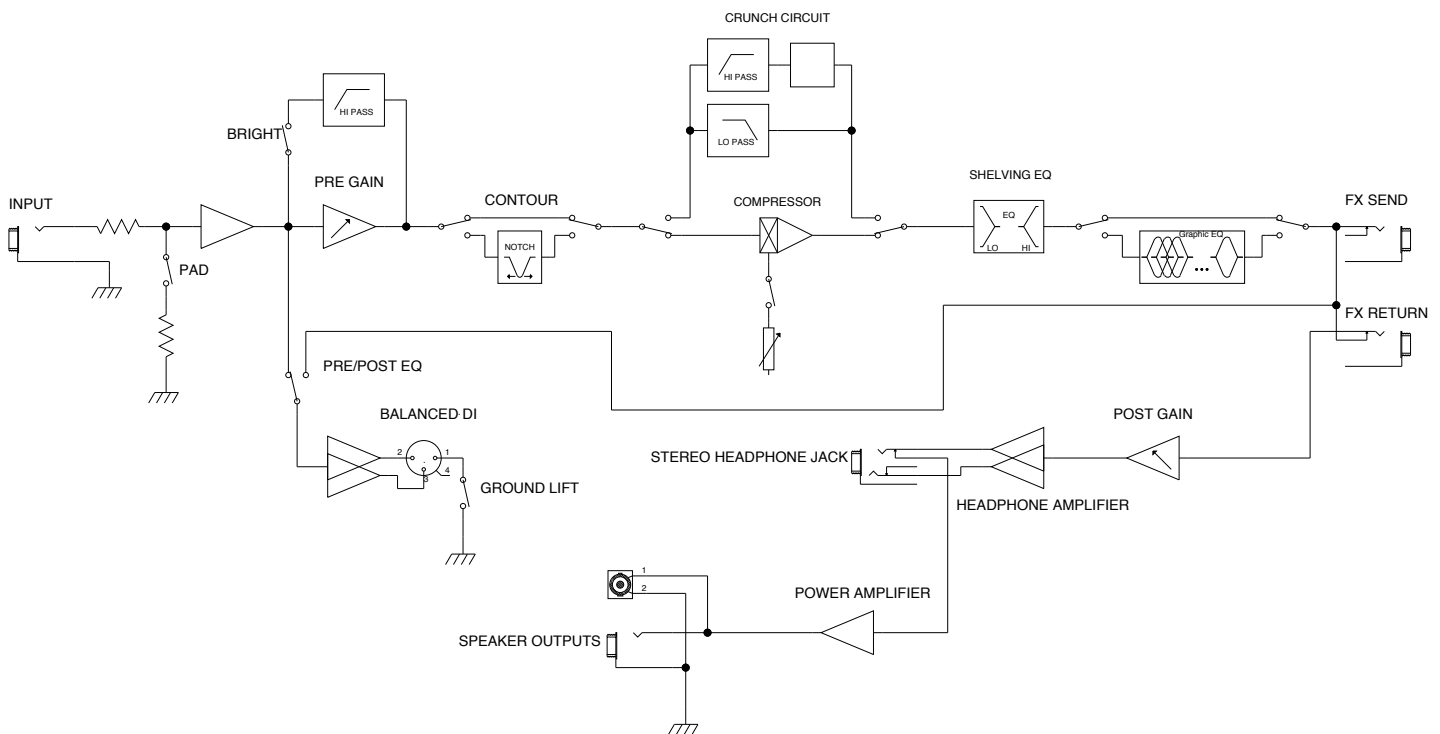
This is the receptacle for an IEC line cord, which provides AC power to the unit. Connect the line cord to this connector to provide power to the unit.



Never break off the ground pin on any equipment. It is provided for your safety. If the outlet used does not have a ground pin, a suitable grounding adapter should be used, and the third wire should be grounded properly. To prevent the risk of shock or fire hazard, always make sure that the amplifier and all associated equipment is properly grounded.

- 19 **EXTERNAL SPEAKER OUTPUT**  
One 2-pin twist-lock powered speaker output, paralleled with 1/4" powered speaker output (20).
- 20 **1/4" EXTERNAL SPEAKER OUTPUT**  
1/4" powered speaker output, paralleled with 2-pin twist-lock powered output (19).
- 21 **FOOTSWITCH JACK**  
Plug your Headliner footswitch into this 1/4" jack. The footswitch controls the crunch effect and the compressor on/off. NOTE: The crunch and compressor buttons MUST be engaged to operate with the footswitch. The part number for the TNT/Headliner footswitch is 03008010.
- 22 **EFFECTS LOOP**  
The Send Jack provides a preamp output that may be used to drive slave amplifiers and external effects processors. The Return Jack provides a power amp input for the last effect in the chain. NOTE: When using the unit as a slave power amplifier, the Return Jack should be used as the input.
- 23 **DIRECT INTERFACE (DI)**  
This built-in, balanced Direct Interface is used to send a buffered, signal to an external mixer.
- 24 **DI PRE/POST SWITCH**  
This button toggles the DI output from pre EQ to post EQ.
- 25 **GROUND LIFT**  
This button is provided to prevent a ground loop that may result in "hum" noise. When depressed (IN position), Ground Lift is engaged.

## Tour Series Headliner Head Block Diagram





# Tour™ Series Headliner™ Head Specifications

## Tour Series Headliner Head

NOTE: All specifications tested with mains voltage maintained at nominal level.

### Line Voltage:

100vac to 240vac 50/60 Hz universal power supply

CAUTION: Do not switch line voltage while unit is powered on. Doing so may cause damage to unit.

**Typical Power Consumption = 100W**

### Power Amplifier Specifications:

#### Protection:

DDT™ speaker protection with defeat switch  
Short circuit protection  
Thermal protection circuit  
Current limit protection circuit  
DC output protection circuit

### Input Sensitivity (signal into return jack with master volume set to 5):

7.32 dBu

### Power Output:

All measurements with no more than 1% THD + N

8 ohms 200 watts (40.0 VRMS)

4 ohms 300 watts (34.6 VRMS)

### Headphone Amplifier Specifications:

Stereo 8 ohm minimum load

### Power Output:

All measurements with no more than 1% THD + N

8 ohms 250 mW (1.41 VRMS) x 2

### Preamplifier Specifications: Settings for the Following Measurements (unless stated otherwise):

PRE GAIN = 5 (12 o'clock)

BRIGHT = out

CONTOUR = out

CRUNCH = out

LOW = 0 (12 o'clock)

HIGH = 0 (12 o'clock)

GRAPHIC EQ = All sliders set to center

GRAPHIC EQ SWITCH = out

COMPRESSION = OUT

POST GAIN = 10 (fully CW)

DDT™ = Active

### Input Sensitivity (input selector set to passive):

Nominal Input = -17.8 dBu

Minimum Input = -40.9 dBu

Maximum Input = 1.3 dBu (maximum signal at input before clipping)

Input Sensitivity (input selector set to active):

Nominal Input = -3.80 dBu

Minimum Input = -31.3 dBu

Maximum Input = 10.2 dBu (maximum signal at input before clipping)

D.I. XLR Output:

### Balanced output driven pre-EQ by buffered instrument signal Foot Switch Jack:

Ground switching type, TRS phone plug (T = compressor, R = crunch, S = ground)

### Weight:

12 lbs. / 5.4 Kg

### Dimensions (h x w x d):

(h x w x d): 2.813in / 7.14cm x

17.375in / 44.13cm x 12.500in

*Features and specifications subject to change without notice.  
All specifications tested with mains voltage maintained at nominal level.*

## Headliner™ Serie Tour™

### Amplificateur de Basse

Bienvenue dans le monde de l'amplification basse Peavey®!

Les amplificateurs de basse Peavey sont bien connus pour leurs fonctions de pointe, leur puissance, leur superbe son, et leur fiabilité sans égal. Le Peavey Headliner est un amplificateur basse de 600 watts qui apporte une palette complète de fonctions. L'ampli intègre un EQ graphique à 7 bandes, calibré sur les fréquences optimales et chaque curseur fournit 15dB d'accroissement et de réduction possibles, pour obtenir une définition du son parfaite à des bandes de fréquence précises. On peut utiliser l'EQ graphique shelving, ou simplement le bypasser. Un compresseur optique est également présent avec contrôle de niveau et bypass qui permet d'ajouter la quantité voulue de compression au mix, tandis que la fonction Crunch ajoute un effet de tube vintage qui n'est appliqué sur la distorsion que sur les hautes fréquences, et qui préserve les basses. L'ampli comporte également des boutons Bright et Contour, boucle d'effets, volume principal et une sortie casque. Les fonctions Compressor et Crunch sont aussi actionnables par le pédalier. Le Headliner possède également une interface XLR directe intégrée pour envoyer le signal à un système HI-FI ou à un enregistreur et un bouton actif / passif de configuration qui permet des connexions à chaud. Le circuit de protection des haut-parleurs exclusif DDT™ de Peavey détecte les écrêtages en effectuant une légère compression pour que l'ampli garde le son naturel, de la profondeur et de la dynamique.

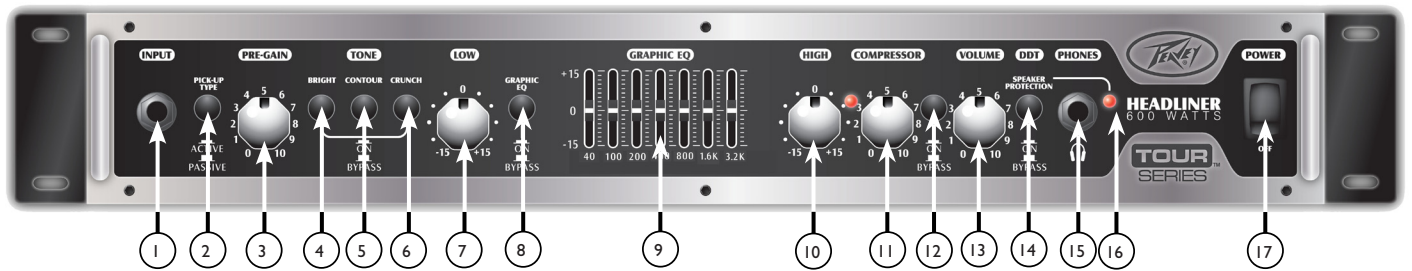
Veuillez lire ce guide avec attention pour votre sécurité et celle de votre amplificateur.

#### CARACTERISTIQUES :

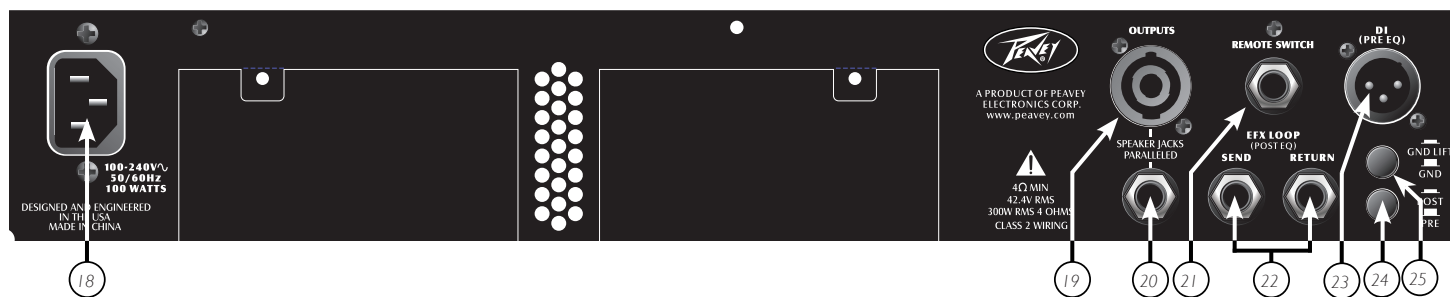
- Égaliseur graphique 7 bandes avec bouton de contournement
- Section de Puissance de Classe D
- Technologie DDT™ brevetée (Technique de Détection de Distorsion)
- Effet Crunch intégré
- Sortie DI équilibrée de qualité studio
- Compresseur optique intégré
- Boucle à effet tampon
- Sortie pour haut-parleurs actifs à branchement tournant
- Bouton d'instrument Actif/Passif
- Contrôles de Gain Pré et Post
- EQ en plateau Bas & Haut
- Contrôle de Contour



**AÉRATION:** Pour que l'aération soit correcte, laisser un espace de 12" avec la surface inflammable la plus proche. Toutes les fentes d'aération doivent avoir au minimum 2" d'air libre de manière à ce que l'air circule librement pour refroidir l'appareil.



- 1 **INPUT**  
Entrée instrument 1/4". ATTENTION : ne jamais brancher la sortie d'un amplificateur de puissance à la prise jack d'entrée. Les deux appareils pourraient être endommagés.
- 2 **ACTIVE/PASSIVE PICKUP SWITCH**  
Cet interrupteur vous permet de choisir le réglage approprié à votre instrument. La structure de gain de l'amplificateur est modifiée pour qu'elle puisse s'adapter aux configurations actives ou passives.
- 3 **PRE GAIN**  
Ce bouton contrôle le niveau d'entrée de l'instrument.
- 4 **BOUTON BRIGHT**  
Ce bouton augmente de 10 dB les fréquences supérieures à 1 kHz. Pour l'activer, positionner l'interrupteur sur la position "ON".
- 5 **CONTOUR**  
Ce bouton augmente les tons hauts et bas tout en réduisant simultanément les tons mediums, ce qui produit un son plus "caverneux".
- 6 **BOUTON CRUNCH**  
Ce bouton engage un effet crunch, qui simule le son saturé d'un ampli à lampes classique. Lorsque la fonction crunch est enclenchée, éteignez le haut-parleur aigu de votre boîtier pour obtenir un ton saturé plus authentique.
- 7 **LOW**  
Ce bouton fournit un contrôle shelving des basses fréquences ainsi qu'une suppression/augmentation de +/-15 dB. Le point central est plat. La fréquence centrale est de 50 Hz. La fréquence shelving de -3 dB est de 100Hz.
- 8 **EQ BYPASS**  
Ce bouton supprime l'égaliseur graphique de la chaîne audio. Quand le bouton est sur la position "Bypass", l'ampli se comportera comme si l'égaliseur graphique est à plat.
- 9 **GRAPHIC EQUALIZER**  
Ces curseurs permettent un contrôle précis du son grâce à l'égaliseur constant-Q à sept bandes. Chaque bande peut être augmentée ou diminuée de 15dB.
- 10 **HIGH**  
Ce bouton permet un contrôle shelving des hautes fréquences et une augmentation/diminution en +/- de dB. Le point central est plat et la fréquence est de 8KHz. La fréquence shelving de -3dB est de 5 KHz.
- 11 **COMPRESSOR**  
On augmente la compression dans la chaîne de signal en tournant ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.



12 **BOUTON COMPRESSOR ON/OFF**

Ce bouton allume et éteint le compresseur.

13 **VOLUME**

Ce bouton contrôle le volume général de l'amplificateur.

14 **DDT™ (Distortion Detection Technique)**

Ce bouton empêche l'écrapage de l'amplificateur de puissance pouvant endommager les haut-parleurs. Bien que cette fonction puisse être activée ou contournée par ce bouton, Peavey® recommande de laisser la DDT allumée pour assurer un fonctionnement optimal du système.

15 **SORTIE HEADPHONE**

Sortie casque 1/4" pour le contrôle personnel

16 **LAMPE D'INDICATION DDT**

Lorsque la DDT est activée, la diode LED Protect/Clip s'allume par intermittence lorsque la DDT se déclenche. Ceci est normal. Cependant, si la diode LED est constamment allumée, le niveau du gain doit être réduit pour empêcher de possibles dégâts au matériel. Lorsque la DDT n'est pas enclenchée, la diode LED devient un indicateur d'écrapage.

17 **BOUTON POWER**

Pour mettre l'appareil sous tension, positionner le bouton sur la position "ON". La diode LED verte s'allume, indiquant que le courant arrive bien.



**Attention :** L'interrupteur de cet appareil n'isole pas des deux cotés du secteur. Il peut y avoir de l'électricité à l'intérieur du boîtier même lorsque l'interrupteur est dans la position "OFF".

18 **PRISE D'ALIMENTATION CA :**



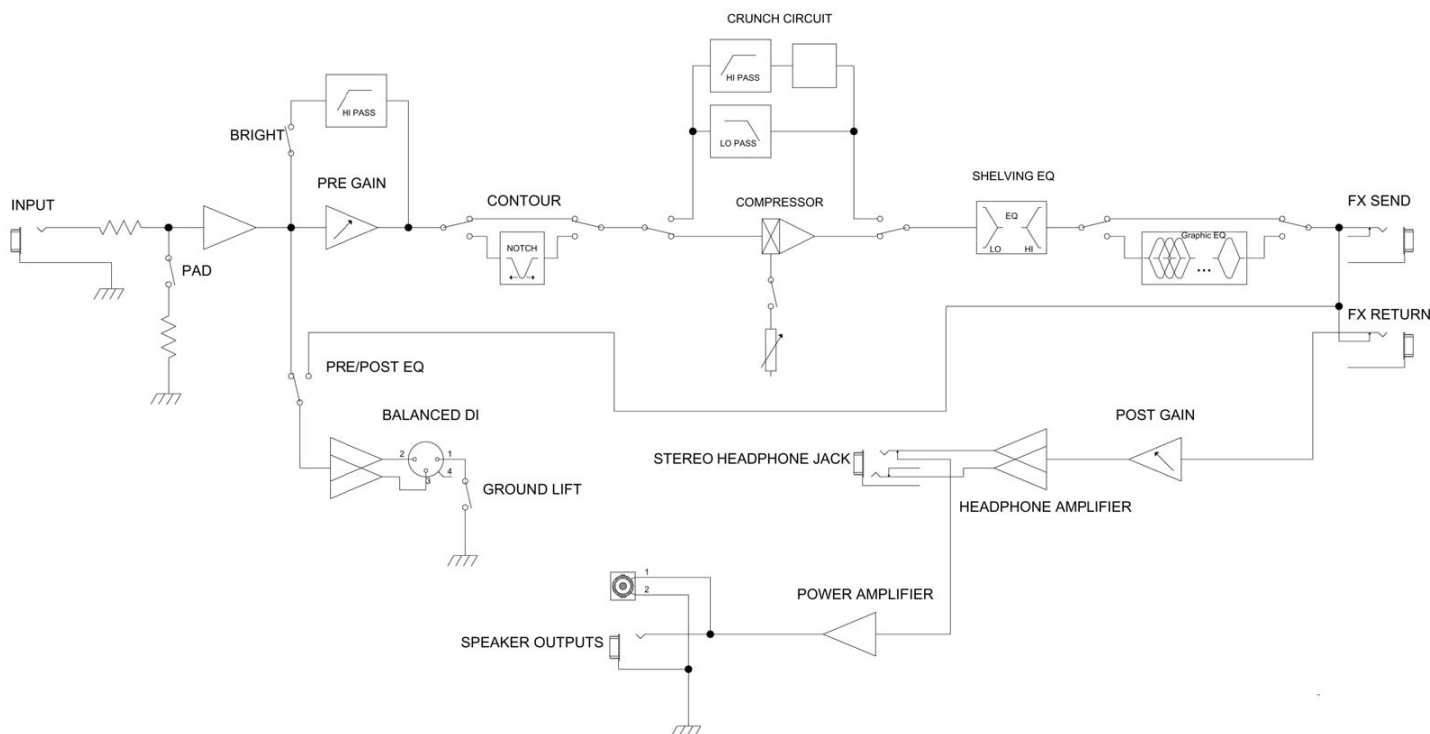
Ceci est la prise de branchement du câble CA, qui alimente l'appareil en électricité. Brancher le câble à cette prise pour fournir l'alimentation à l'appareil. L'équipement peut être endommagé si la tension utilisée n'est pas appropriée (voir la tension inscrite sur l'appareil).



Ne jamais casser la prise de terre sur aucun appareil. Elle est là pour votre sécurité. Si la fiche utilisée ne possède pas de prise de terre, un adaptateur de terre correct doit être utilisé, et le troisième câble doit être mis à la terre correctement. Pour empêcher les risques de chocs électriques et de feu, assurez-vous toujours que l'amplificateur et les autres appareils auxquels il est associé sont correctement reliés à la terre.

- 19 **SPEAKER OUTPUT EXTERNE**  
Une sortie à deux broches verrouillable à alimentation, en parallèle avec sortie haut-parleurs 1/4" à alimentation (20).
- 20 **SPEAKER OUTPUT 1/4" EXTERNE**  
Sortie 1/4" à alimentation, en parallèle avec sortie avec sortie haut-parleurs 1/4" à alimentation (20).
- 21 **PRISE JACK PÉDALIER**  
Branchez votre pédalier Headliner dans cette prise jack 1/4". Le pédalier contrôle l'effet crunch et la mise en route/l'arrêt du compresseur. NOTE : les boutons Crunch et compresseur DOIVENT être enclenchés pour fonctionner avec le pédalier. Le numéro de pièce pour le pédalier TNT/Headliner est 03008010.
- 22 **EFFECTS LOOP**  
La prise Jack Send fournit une sortie préampli qui peut être utilisée pour faire fonctionner un amplificateur esclave et un processeur d'effets externes. La prise Jack Return fournit une entrée de puissance pour le dernier effet de la chaîne. NOTE : Lorsque vous utilisez l'appareil en tant qu'amplificateur de puissance esclave, la prise Jack Return doit être utilisée comme entrée.
- 23 **INTERFACE DIRECT (DI)**  
Cette interface d'équilibrage incorporée sert à envoyer un signal tampon non traité à une table de mixage externe.
- 24 **BOUTON DI PRE/POST**  
Ce bouton fait basculer la sortie DI entre pré EQ et post EQ.
- 25 **GROUND LIFT**  
Ce bouton sert à empêcher une boucle de terre qui peut provoquer un bruit de fond. Lorsqu'il est enfoncé (position IN), Ground Lift est mis en route.

## Tête Headliner Série Tour Schéma de principe



## Series Tour™ Headliner™

### Amplificador para Bajo

¡Bienvenido al mundo de amplificadores para bajos Peavey®!

Los amplificadores para bajos Peavey son legendarios por sus características de vanguardia, potencia de primera clase, tonos espléndidos y confiabilidad incomparable. Headliner de Peavey es una cabeza de amplificador para bajo de 600 watt que pone al alcance de los dedos de los músicos una increíble gama de características. El amplificador presenta un ecualizador gráfico de siete bandas espaciadas en frecuencias optimizadas y cada control proporciona 15 dB de recorte y refuerzo, para brindar un ajuste total de tonos en bandas precisas de frecuencia. Los ejecutantes pueden utilizar el ecualizador gráfico junto con los controles de tono de tipo estantería para agudos y graves o eludir por completo el ecualizador gráfico. Un compresor óptico incorporado con control de niveles y desvío permite a los usuarios agregar la cantidad justa de compresión a la mezcla, al tanto que la función Crunch agrega un efecto clásico de tubo que distorsiona únicamente las frecuencias altas, conservando todos los importantes sonidos graves. El amplificador también presenta interruptores de Brillo y Contorno, Efectos de Curva, Volumen Maestro y salida para auriculares. Las características de Compresor y Crunch pueden seleccionarse con el interruptor de pedal. El amplificador Headliner presenta una interfaz directa XLR incorporada que los ejecutantes pueden utilizar para enviar la señal al sistema de sonido del estudio o dispositivo de grabación y un interruptor de captura activo/pasivo que nivela las entradas directas. El sistema de circuitos eléctricos de protección del altavoz exclusivo DDT™ de Peavey percibe el comienzo del nivel de recorte y responde con una leve compresión que permite que el amplificador retenga el tono, la capacidad y la dinámica.

Por favor lea esta guía detenidamente para garantizar su seguridad personal y la seguridad de su amplificador.

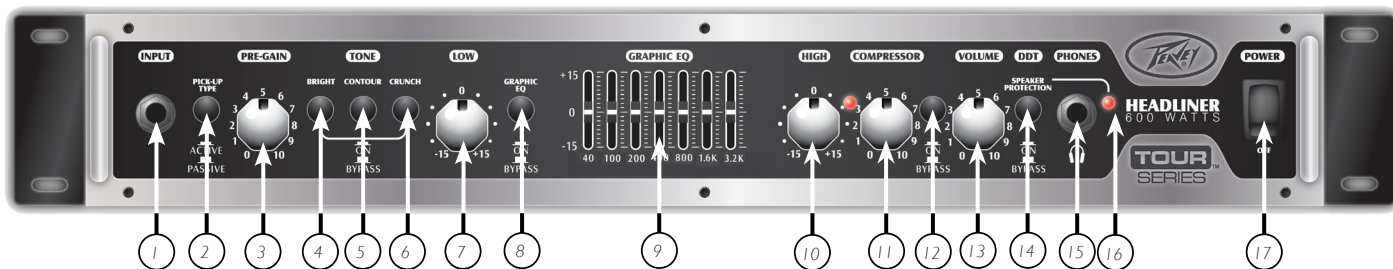
#### CARACTERÍSTICAS:

- Ecualizador gráfico de 7 bandas con botón de presión de Desvío
- Sección de potencia clase D
- Tecnología patentada DDT™ (Técnica de detección de distorsión)
- Efecto Crunch incorporado
- Salida de Interfaz Directa (DI) equilibrada de calidad de estudio
- Compresor óptico incorporado
- Efectos de Curva con amortiguación
- Salida de altavoces alimentada por combinación de bloqueo
- Interruptor de instrumento Activo/Pasivo
- Controles de pre y post ganancia
- Ecualizador tipo estantería para graves y agudos
- Control de contorno

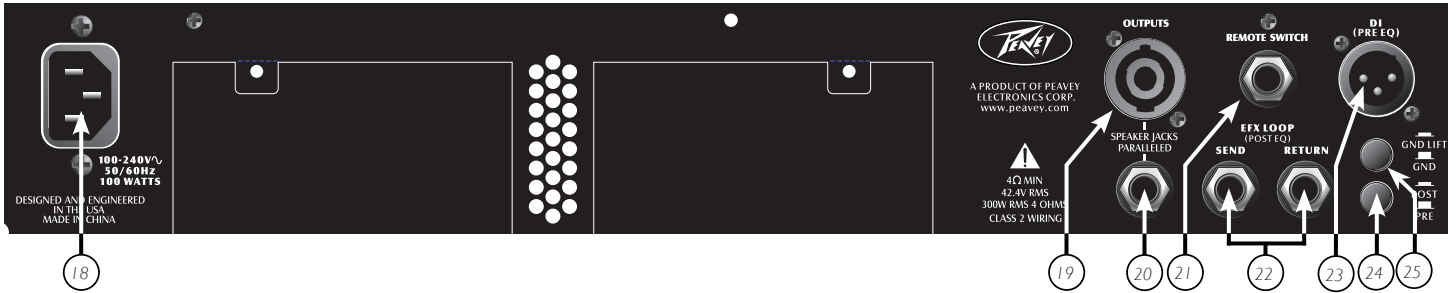


**VENTILACIÓN:** para que haya una ventilación adecuada, permita una separación de 12 pulgadas desde la superficie combustible más cercana.

Todas las aberturas de ventilación deben tener un mínimo de 2 pulgadas de espacio de aire libre de manera que el aire pueda circular libremente a través de la unidad para que haya un enfriamiento adecuado.



- 1 **INPUT**  
Entrada de instrumento de de pulgada. ADVERTENCIA: nunca enchufe la salida de un amplificador de potencia a los conectores de entrada. Podrían dañarse ambas unidades.
- 2 **ACTIVE/PASSIVE PICKUP SWITCH**  
Se incluye este interruptor para que pueda seleccionar el ajuste adecuado para su instrumento. Se modifica la estructura de ganancia del amplificador para adaptarse a los ajustes de aumento activo o pasivo.
- 3 **PRE GAIN**  
Este botón controla el nivel de entrada del instrumento.
- 4 **INTERRUPTOR DE BRIGHT**  
Este botón proporciona una ganancia de 10 dB en frecuencias superiores a 1 kHz. Para activarlo, presione el interruptor hacia la posición "ENCENDIDO".
- 5 **CONTOUR**  
Este botón potencia los graves y agudos y corta al mismo tiempo los tonos medios produciendo así un sonido envolvente.
- 6 **INTERRUPTOR DE CRUNCH**  
Este botón emplea un efecto crunch y simula el clásico sonido distorsionado de amplificación de tubo. Cuando se utiliza la función crunch, al apagar el tweeter de su cabina obtendrá un tono más auténtico.
- 7 **LOW**  
Esta perilla proporciona un control de tonos de estantería para bajas frecuencias y un corte/amplificación de +/-15 dB. El punto central es Hat. La frecuencia central es de 50 Hz. La frecuencia de transición ajustable de -3 dB es de 100Hz.
- 8 **EQ BYPASS**  
Este botón elimina el ecualizador gráfico de la cadena de audio. Cuando este interruptor se encuentra en la posición "Desvío", el amplificador responderá como si el ecualizador gráfico estuviera establecido en Hat.
- 9 **GRAPHIC EQUALIZER**  
Estas perillas ofrecen un control preciso de tonos a través del ecualizador de siete bandas de constante Q. Cada banda puede potenciarse o cortarse a 15 dB.
- 10 **HIGH**  
Esta perilla proporciona un control de tono de estantería para altas frecuencias y corte/potencia de +/-15 dB. El punto central es Hat y la frecuencia es 8 KHz. La frecuencia de transición ajustable de -3dB es de 5 KHz.
- 11 **COMPRESSOR**  
Al rotar esta perilla en el sentido de las agujas del reloj se incrementa la cantidad de compresión de la cadena de señal.



**12 INTERRUPTOR DE COMPRESOR ON/OFF**

Este botón enciende y apaga el compresor.

**13 VOLUME**

Esta perilla controla el volumen general del amplificador.

**14 DDT™ (Distortion Detection Technique)**

Este botón evita el recorte del amplificador de potencia que puede dañar los altavoces. Aunque este interruptor puede activar o ignorar esta característica, Peavey® recomienda que la DDT esté activado para un óptimo rendimiento del sistema.

**15 SALIDA DE HEADPHONE**

Salida de auriculares de 1/4 de pulgada para monitoreo personal.

**16 LUZ INDICADORA DE LA DDT**

Cuando la DDT está activado, el LED Proteger/Corte devolverá un símbolo de sostenido al activarse la DDT. Esto es normal. Sin embargo, si el LED permanece constantemente iluminado, el nivel de ganancia debe reducirse para evitar posibles daños en el equipo. Cuando se deshabilita la DDT, el LED se convierte en un indicador de corte.

**17 INTERRUPTOR DE POWER**

Para suministrar energía a la unidad, gire el interruptor hacia la posición "ENCENDIDO". Se iluminará el LED verde indicando que se ha suministrado la energía.



**Precaución:** el interruptor de energía de esta unidad no corta ambos lados de las redes eléctricas principales. Podría haber energía peligrosa dentro del armazón aun cuando el interruptor de energía se encuentre en la posición "APAGADO".

**18 ENTRADA DE CORRIENTE ALTERNA (CA):**



Este es un receptáculo para un cable de línea I EC, que suministra corriente alterna a la unidad. Conecte el cable de línea a este conector para suministrar energía a la unidad. El equipo podría resultar dañado si se aplica un voltaje incorrecto (consulte la marca de voltaje de línea en la unidad).

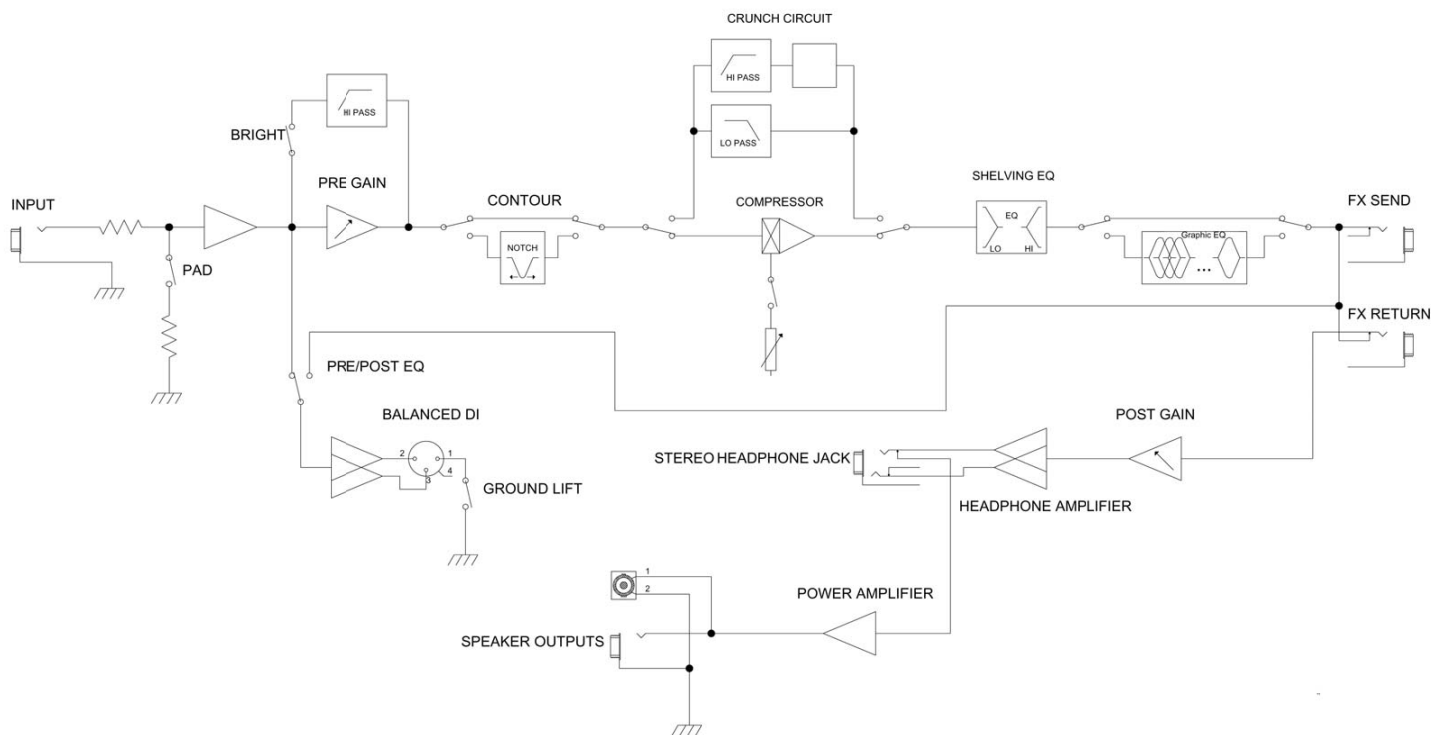


Nunca separe la clavija a tierra de ningún equipo ya que se proporciona por su seguridad. Si la salida utilizada no tiene una clavija a tierra, se debe utilizar un adaptador adecuado con conexión a tierra y el tercer cable debe tener una conexión a tierra adecuada. Para prevenir riesgos de descargas eléctricas o incendios, asegúrese siempre de que el amplificador y todo el equipo asociado tengan una conexión a tierra adecuada.



- 19 **SPEAKER OUTPUT EXTERNO**  
Una salida de altavoz con pestillo giratorio de 2 clavijas, en paralelo con una salida de altavoz de 14" (20).
- 20 **SPEAKER OUTPUT EXTERNO DE 1/4 DE PULGADA**  
Salida de altavoz de extensión de de pulgada, en paralelo con una salida con pestillo giratorio de 2 clavijas(19).
- 21 **ENCHUFE DEL INTERRUPTOR DE PEDAL**  
Enchufe el interruptor de pedal Headliner en esta entrada de 1/4 de pulgada. El interruptor de pedal controla el efecto crunch y el encendido/apagado del compresor. NOTA: los botones del efecto Crunch y del compresor DEBEN estar conectados para operar con el interruptor de pedal. El número de parte del interruptor de pedal TNT/Headliner es 03008010.
- 22 **EFFECTS LOOP**  
El enchufe de salida proporciona una salida de preamplificador que puede utilizarse para accionar amplificadores secundarios y procesadores externos de efectos. El enchufe de retorno proporciona una entrada de energía de amplificador para el último efecto de la cadena. NOTA: al utilizar la unidad como amplificador secundario, el enchufe de retorno debe utilizarse como la entrada.
- 23 **INTERFAZ DIRECTA (DI)**  
Se utiliza esta Interfaz directa equilibrada incorporada para enviar una señal no amortiguada ni procesada a un mezclador externo.
- 24 **INTERRUPTOR DI PRE/POST**  
Este botón conmuta la salida de Interfaz directa (DI) de pre ecualización a post ecualización.
- 25 **GROUND LIFT**  
Este botón sirve para evitar bucles de tierra que podrían dar como resultado un sonido similar a un zumbido. Cuando se presiona (posición DENTRO), se activa el conmutador conexión/desconexión a tierra.

## Diagrama de Bloqueo del Cabezal del Headliner Series Tour



# Tour™ Series Headliner™

## Bassverstärker

Willkommen in der Welt der Peavey® Bassverstärker!

Die Bassverstärker von Peavey sind aufgrund ihrer hochmodernen Eigenschaften, erstklassigen Leistung, ausgezeichneten Tons und Zuverlässigkeit legendär. Der Peavey Headliner ist ein 600 Watt Bassverstärker, der Musikern eine unglaubliche Reihe von Features zur Verfügung stellt. Der Verstärker verfügt über einen 7-Band Grafik-EQ mit optimierten Frequenzen, wobei mit jedem Schieberegler ein Cut und Boost von 15 dB möglich ist. Dies ermöglicht eine umfassende Bandbreite von verschiedenen Sounds. Der Grafik-EQ kann parallel mit den Shelving Klangreglern genutzt werden oder es besteht die Möglichkeit den Grafik-EQ ganz zu umgehen. Ein integrierter, optischer Kompressor mit Leveleinstellung und Bypass ermöglicht es dem Musiker, die ideale Menge an Kompression zum Mix hinzuzufügen. Die Crunch Schaltung erzeugt einen röhrenartigen Vintage Sound, der nur die hohen Frequenzen verzerrt aber das wichtige satte Low End bewahrt. Der Verstärker ist zudem mit Bright- und Contour Schaltern, Effekt-Loops, Mastervolumen, sowie einem Kopfhörerausgang ausgerüstet. Der Kompressor und die Crunch Schaltung können auch per Fußschalter angewählt werden. Der Headliner verfügt über einem integrierten XLR-Ausgang, um das Signal zur PA oder einem Aufnahmegerät weiterzugeben. Über einen Aktiv/Passiv-Schalter kann das entsprechende Instrument optimal an den Verstärker angepasst werden. Peavey's exklusive DDT™ Lautsprecher-Schutzschaltung reagiert mit leichter Kompression, wenn das Signal in ein unharmonisches Clipping gerät und behält dadurch den vollen Klang, Headroom und Dynamik.

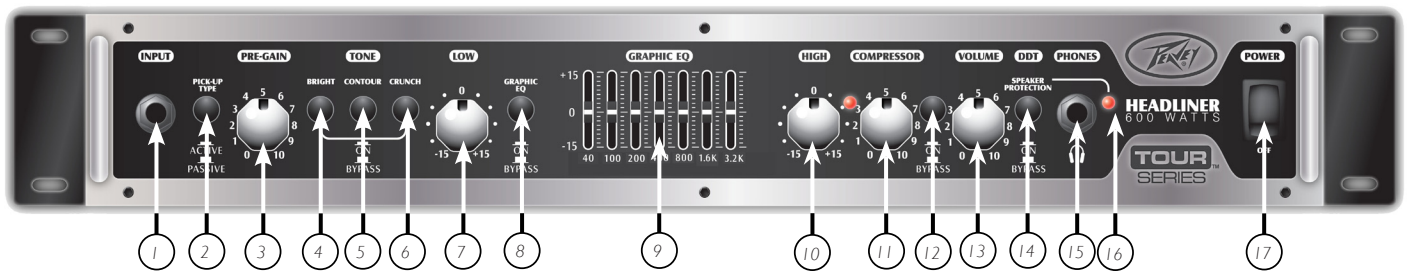
Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam, um Ihre Sicherheit und die des Verstärkers zu gewährleisten.

### FEATURES:

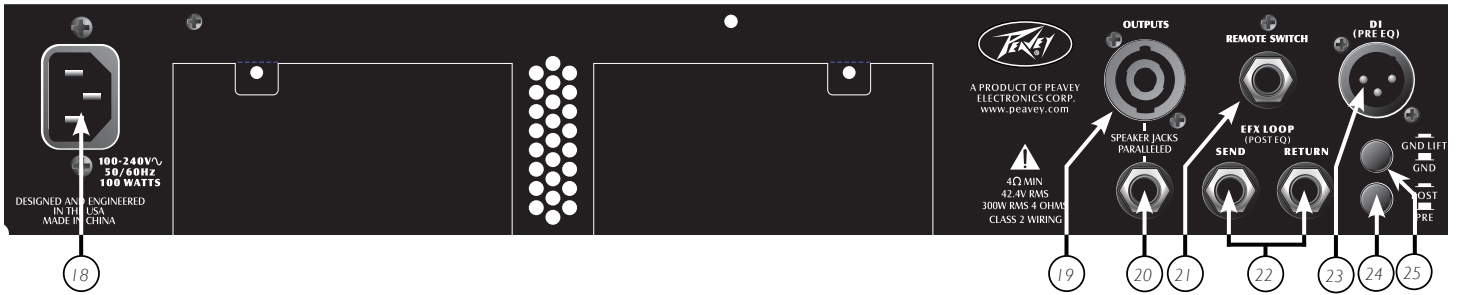
- 7-Band Grafik-Equalizer mit Bypass
- Class-D Verstärker
- Patentierte DDT™ (Distortion Detection Technique) -Technologie zur Erkennung von Verzerrungen
- Integrierter Crunch-Effekt
- Symmetrischer DI-Ausgang in Studioqualität
- Integrierter optischer Kompressor
- Gepufferter Effekt-Loop
- Aktiver Lautsprecherausgang mit Drehverriegelung
- Aktiv/Passiv Schalter
- Pre- und Post Gainregler
- Low- und High Shelving-EQ
- Contour-Regelung



**BELÜFTUNG:** Der Verstärker sollte circa 30 cm von Wänden oder brennbaren Oberflächen entfernt aufgestellt werden. Alle Lüftungsöffnungen benötigen einen Freiraum von mindestens 5 cm, damit die Luft ungehindert zirkulieren kann.



- 1 **INPUT**  
Über diese 6,35 mm Klinkenbuchse wird das Instrument mit dem Verstärker verbunden. **WARNUNG:** Niemals den Ausgang einer Endstufe mit diesem Input verbinden. Dadurch könnten beide Geräte beschädigt werden.
- 2 **ACTIVE/PASSIVE PICKUP SWITCH**  
Dieser Schalter dient zur Anpassung des Verstärkers an aktive oder passive Instrumente.
- 3 **PRE GAIN**  
Mit diesem Regler wird der Eingangspegel des Instruments justiert.
- 4 **BRIGHT SCHALTER**  
Diese Taste sorgt für einen 10 dB Boost bei Frequenzen von über 1 kHz. Er kann aktiviert werden, indem der Schalter auf die Position „ON“ gestellt wird.
- 5 **CONTOUR**  
Diese Taste verstärkt hohe und tiefe Frequenzen, während die Mitten beschnitten werden, wodurch ein moderner Sound entsteht.
- 6 **CRUNCH SCHALTER**  
Dieser Schalter aktiviert einen Crunch-Effekt, der einen klassisch, übersteuerten, röhrenartigen Verstärker-Sound simuliert. Bei der Benutzung der Crunch-Funktion erreichen Sie mit dem Ausschalten der Hochtöner einen authentischeren übersteuerten Klang.
- 7 **LOW**  
Dieser Regler sorgt für eine Shelving-Tonregelung für niedrige Frequenzen und einen Cut/Boost von +/-15 dB. In Mittelstellung ist das Signal flat. Die Hauptfrequenz liegt bei 50 Hz. Die -3 dB Shelving-Eckfrequenz liegt bei 100 Hz.
- 8 **EQ BYPASS**  
Diese Taste entfernt den Grafik-Equalizer aus der Audiokette. Wenn dieser Schalter in der „Bypass“-Position steht, reagiert der Verstärker, als wäre der Grafik-Equalizer auf „flat“ eingestellt.
- 9 **GRAPHIC EQUALIZER**  
Diese Schieber ermöglichen eine präzise Tonregelung durch den Constant-Q Sieben-Band-Equalizer. Jedes Band kann um 15 dB verstärkt oder verringert werden.
- 10 **HIGH**  
Dieser Knopf sorgt für eine Shelving-Klangregelung für hohe Frequenzen und einen Cut/Boost von +/-15 dB. In Mittelstellung ist das Signal „flat“ und die Frequenz liegt bei 8 KHz. Die -3 dB Eckfrequenz des Shelving Filters beträgt 5 KHz.
- 11 **COMPRESSOR**  
Durch Drehen dieses Knopfs im Uhrzeigersinn wird die Menge der Kompression in der Signalkette erhöht.



12 **COMPRESSOR ON/OFF-SCHALTER**

Mittels dieses Schalters wird der Kompressor ein- bzw. ausgeschaltet.

13 **VOLUME**

Dieser Regler bestimmt die Gesamtlautstärke des Verstärkers.

14 **DDT™ (Distortion Detection Technique)**

Diese Taste sorgt dafür, dass der Verstärker nicht in einen Clippingbereich kommt, der zu einer Beschädigung der Lautsprecher führen würde. Obwohl diese Eigenschaft mit diesem Schalter aktiviert oder deaktiviert werden kann, empfiehlt Peavey®, dass DDT stets aktiviert sein sollte, um die optimale Leistungsfähigkeit des Systems zu garantieren.

15 **HEADPHONE AUSGANG**

6,35 mm Kopfhörer-Ausgang.

16 **DDT FUNKTIONSLUCHE**

Wenn DDT aktiviert ist, blinkt die Protect/Clip-LED, falls das DDT einsetzt. Dies ist normal! Wenn die LED jedoch ständig leuchtet, muss der Gain Pegel verringert werden, um einem möglichen Schaden am Gerät vorzubeugen. Wenn DDT deaktiviert ist, wird die LED eine Clip-Anzeige.

17 **POWER SCHALTER**

Drücken Sie diesen Schalter auf die „ON“-Position, um das Gerät einzuschalten. Die grüne LED leuchtet und zeigt an, dass die Einheit mit Strom versorgt wird.



**Vorsicht:** Der Power-Schalter unterbricht nicht beide Seiten der Hauptstromleitung. Gefährlicher Strom kann auch dann im Gehäuse fließen, wenn der Power-Schalter auf „OFF“ steht.

18 **WECHSELSTROMEINGANG:**

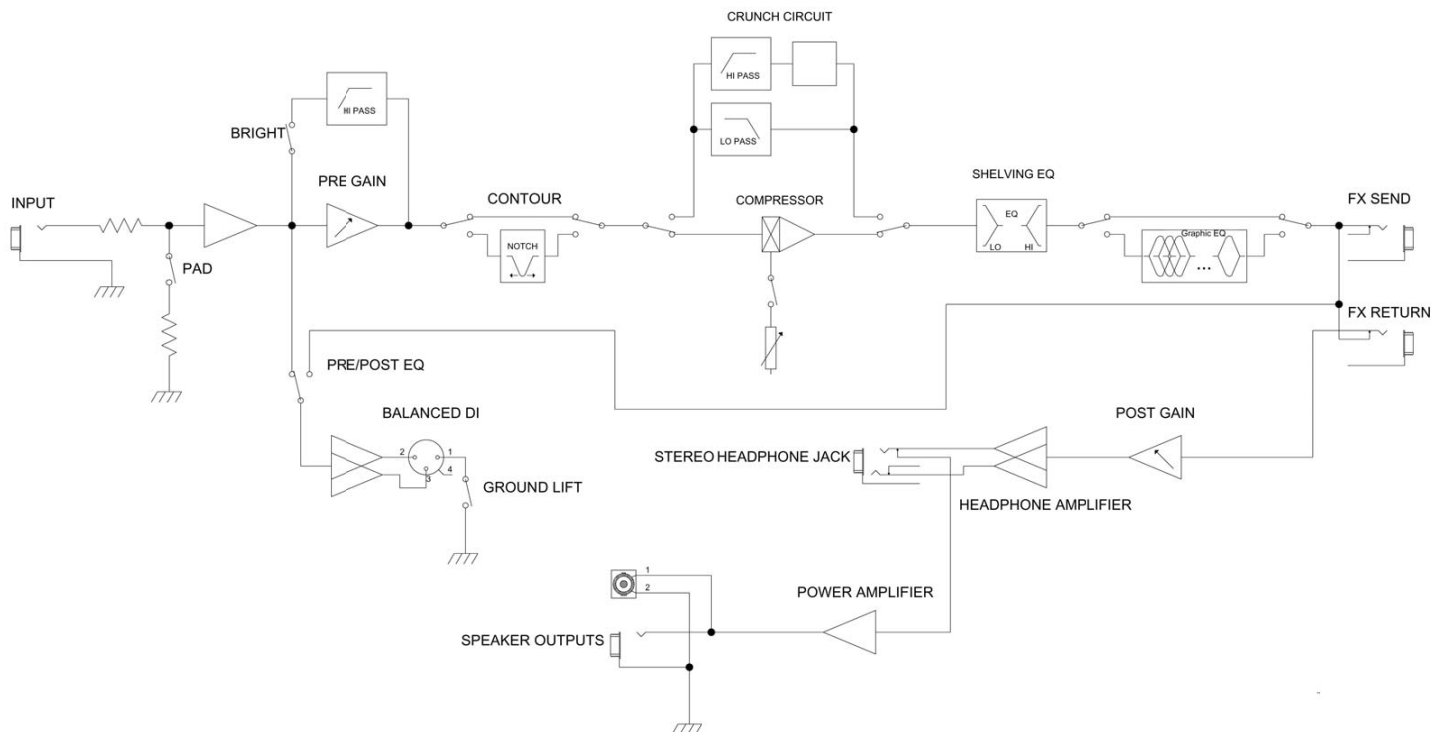
Dies ist der Anschluss für ein IEC-Stromkabel über das der Verstärker mit dem Stromnetz verbunden wird. Stecken Sie das Stromkabel in diese Buche, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Das Gerät kann beschädigt werden, wenn eine falsche Netzspannung angesetzt wird. (Beachten Sie den Netzspannungsvermerk am Gerät).



Entfernen Sie niemals den Erdungspol eines Gerätes. Er dient Ihrer Sicherheit. Wenn der Anschluss keinen Erdungspol besitzt, sollte ein geeigneter Erdungsadapter verwendet werden, so dass das dritte Kabel ordnungsgemäß geerdet wird. Vergewissern Sie sich, dass der Verstärker und alle zugehörigen Geräte ordnungsgemäß geerdet sind, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuers zu vermeiden.

- 19 **EXTERNER SPEAKER OUTPUT**  
Ein 2-poliger Lautsprecherausgang mit Drehverriegelung parallel zu einem 6,35 mm aktiven Lautsprecherausgang (20).
- 20 **EXTERNER - SPEAKER OUTPUT**  
6,35 mm aktiver Lautsprecherausgang parallel zum 2-poligen Lautsprecherausgang mit Drehverriegelung (19).
- 21 **FUSSSCHALTER-ANSCHLUSS**  
Verbinden Sie Ihren Headliner Fußschalter mit dieser 6,35 mm Klinkenbuchse. Der Fußschalter regelt den Crunch Effekt und schaltet den Kompressor an/aus. HINWEIS: Die Crunch- und die Kompressortaste MUSS aktiviert sein, damit der Fußschalter genutzt werden kann. Die Bestellnummer für den TNT/Headliner-Fußschalter ist 03008010.
- 22 **EFFECTS LOOP**  
Der Send-Anschluss liefert einen Preamp Output, der genutzt werden kann, um einen Slave Amp und externe Effektprozessoren anzusteuern. Der Return-Anschluss liefert das Signal nach der Effektkette, zum Input in eine Endstufe. HINWEIS: Sollte der Amp als Slave Poweramp genutzt werden, so sollte die Return-Buchse als Input genutzt werden.
- 23 **DIRECT INTERFACE (DI)**  
Diese integrierte, symmetrische Direktschnittstelle wird genutzt, um ein gepuffertes, unverarbeitetes Signal an einen externen Mixer zu senden.
- 24 **DI PRE/POST-SCHALTER**  
Diese Taste schaltet den DI-Ausgang von Pre-EQ auf Post-EQ.
- 25 **GROUND LIFT**  
Diese Taste verhindert eine Erdungsschleife, welche zu einem ungewünschten Brummen führen könnte. Ist sie gedrückt (IN-Position), wird der Ground Lift aktiviert.

## Tour Series Headliner Blockschaltbild



## Serie Tour™ Headliner™

### Amplificatore per basso

Benvenuti nell'amplificazione per basso di Peavey®!

Gli amplificatori per basso Peavey sono famosi per la loro evoluta tecnologia, potenza al vertice della categoria, per l'eccellente timbrica e l'incomparabile affidabilità. Il Peavey Headliner è un amplificatore per basso da 600 Watt che mette a disposizione del bassista una vasta gamma di caratteristiche. L'amplificatore è caratterizzato da un equalizzatore grafico a sette bande, con ogni cursore che fornisce un taglio o un incremento di 15dB su determinate bande di frequenza ottimizzate per il basso, in grado di offrire una modifica completa della timbrica. I bassisti possono utilizzare l'equalizzatore grafico in associazione all'EQ due bande di tipo shelving con controlli su alti e bassi, o bypassarlo completamente. Un compressore integrato con controllo di livello e bypass permette ai bassisti di aggiungere il corretto ammontare di compressione al mixer, mentre il Crunch aggiunge un effetto valvolare d'epoca che distorce soltanto le alte frequenze, preservando tutte le altre a bassa gamma. L'amplificatore vanta inoltre, controlli Bright e Contour, loop effetti, volume generale e uscita cuffie. Altre caratteristiche risiedono nella selezionabili di compressione e Crunch tramite footswitch. L'Headliner vanta un'interfaccia diretta (DI) XLR integrata che i bassisti possono utilizzare per inviare il segnale al sistema audio di casa o a un dispositivo di registrazione/mixer. Inoltre, un interruttore di controllo pickup attivo/passivo che compensa gli ingressi diretti. L'esclusivo circuito di protezione DDT™ quando avverte un inizio di distorsione, risponde con una lieve compressione che permette all'amplificatore di conservare timbrica, headroom e dinamicità.

Per favore leggete attentamente questa guida per assicurare la vostra sicurezza tanto quanto quella del vostro amplificatore.

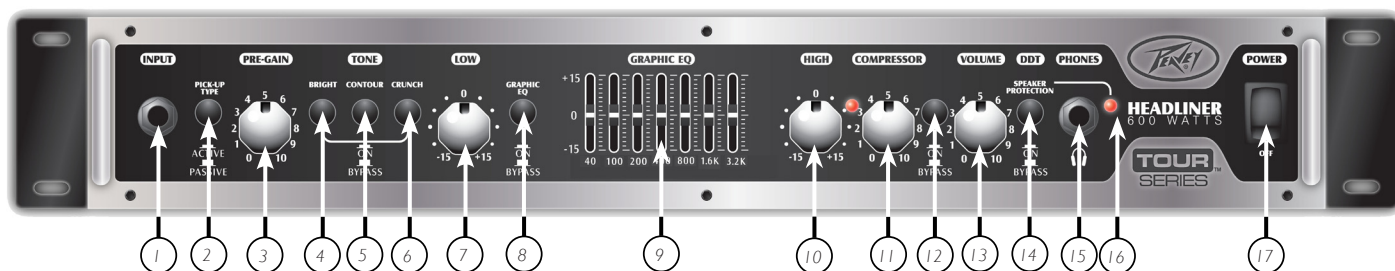
#### CARATTERISTICHE:

- Equalizzatore grafico 7 bande con interruttore bypass
- Sezione Potenza in Classe D
- Tecnologia DDT™ (Distortion Detection Technique) brevettata
- Effetto Crunch integrato
- Uscita bilanciata Studio quality DI
- Compressore ottico integrato
- Loop effetti bufferato
- Uscita altoparlanti combinata Twist-lock
- Interruttore strumento attivo/passivo
- Controlli di Pre e Post Gain
- EQ 2 bande di tipo Shelving con Alti e Bassi
- Controllo Contour

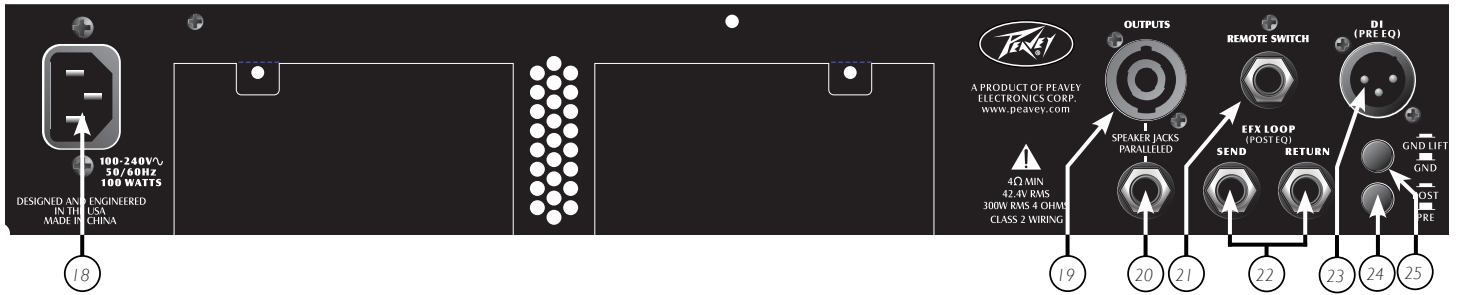


**VENTILAZIONE:** Per garantire una corretta ventilazione, mantenere l'amplificatore ad almeno 60 cm dalla più vicina fonte infiammabile.

Per una corretta ventilazione tutte le ventole dovrebbero avere un minimo di 5 cm di spazio libero per il passaggio dell'aria.



- 1 **INPUT**  
Ingresso strumento da 1/4" ATTENZIONE: Non collegate mai l'uscita di un amplificatore di potenza agli ingressi. Si rischia di danneggiare entrambe le unità.
- 2 **ACTIVE/PASSIVE PICKUP SWITCH**  
Questo interruttore consente di scegliere i settaggi appropriati per il vostro strumento. La struttura di guadagno dell'amplificatore viene modificata per favorire sia configurazioni attive che passive.
- 3 **PRE GAIN**  
Questo controllo gestisce il segnale d'ingresso del vostro strumento.
- 4 **BRIGHT SWITCH**  
Questo interruttore inserisce un boost di 10db alle frequenze superiori ad 1 KHz. Per attivare, posizionare l'interruttore sulla posizione "ON".
- 5 **CONTOUR**  
Questo interruttore applica simultaneamente un boost di 10db alle alte e basse frequenze tagliando le medie, producendo un suono di grande impatto.
- 6 **CRUNCH SWITCH**  
Questo interruttore abilita l'effetto Crunch, simulando il classico suono 'tirato' di un amp valvolare. Quando si usa la funzione Crunch, lo spegnimento del tweeter dell'armadio determinerà una tonalità più autentica.
- 7 **LOW**  
Questo controllo di tipo shelving fornisce un taglio/incremento di +/- 15dB per le basse frequenze. Il punto centrale è di tipo "Flat". La frequenza centrale è 50 Hz. La frequenza di taglio a -3dB è 100 Hz.
- 8 **EQ BYPASS**  
Questo interruttore rimuove l'equalizzatore grafico dalla catena audio. Quando l'interruttore è sulla posizione "Bypass", l'amplificatore si comporta come se l'equalizzatore grafico fosse impostato "Flat".
- 9 **GRAPHIC EQUALIZER**  
Questi slider consentono un preciso controllo sul suono attraverso l'equalizzazione su 7 bande a Q costante. Ogni banda può essere incrementata o tagliata di 15 dB.
- 10 **HIGH**  
Questo controllo di tipo shelving consente un intervento di taglio/incremento di +/- 15dB sulle alte frequenze. Il punto centrale è "Flat" e la frequenza è 8 KHz. La frequenza di taglio a -3dB è 5 KHz.
- 11 **COMPRESSOR**  
Ruotando questo controllo in senso orario si aumenta la quantità di compressione sul segnale.



12 **COMPRESSOR ON/OFF SWITCH**

Questo interruttore abilita/disabilita il compressore.

13 **VOLUME**

Questo controllo gestisce il volume generale dell'amplificatore.

14 **DDT™ (Distortion Detection Technique)**

Questo interruttore previene il "clipping" del finale che potrebbe danneggiare gli altoparlanti. Sebbene questa caratteristica possa essere attivata o bypassata da questo interruttore, per prestazioni ottimali del sistema, Peavey® raccomanda che il DDT sia abilitato.

15 **HEADPHONE OUTPUT**

Uscita cuffie 1/4" per monitoraggio.

16 **DDT INDICATOR LIGHT**

Quando il DDT è attivato, il LED Protect/Clip si accenderà. Questo è normale. Tuttavia, se il LED è costantemente illuminato, sarà necessario ridurre il livello di guadagno per prevenire eventuali danni all'attrezzatura. Quando il DDT non è attivo, il LED diventa un indicatore di picco.

17 **POWER SWITCH**

Per alimentare l'unità, posizionare l'interruttore in posizione "ON". Il LED verde si illuminerà indicando l'avvenuto invio di corrente.



**Attenzione:** L'interruttore in questa unità non disconnette entrambi i lati della rete primaria. All'interno dello chassis potrebbe essere presente "Tensione Pericolosa" anche se l'interruttore si trova nella posizione "OFF".

18 **AC POWER INLET:**



Questa è la presa di corrente per un cavo di alimentazione IEC, il quale fornisce la corrente AC all'unità. Connettete il cavo (in dotazione) a questa presa per alimentare l'unità. Potranno verificarsi danni all'attrezzatura nel caso venga usato un voltaggio improprio (per il corretto voltaggio si veda l'indicazione sull'unità).

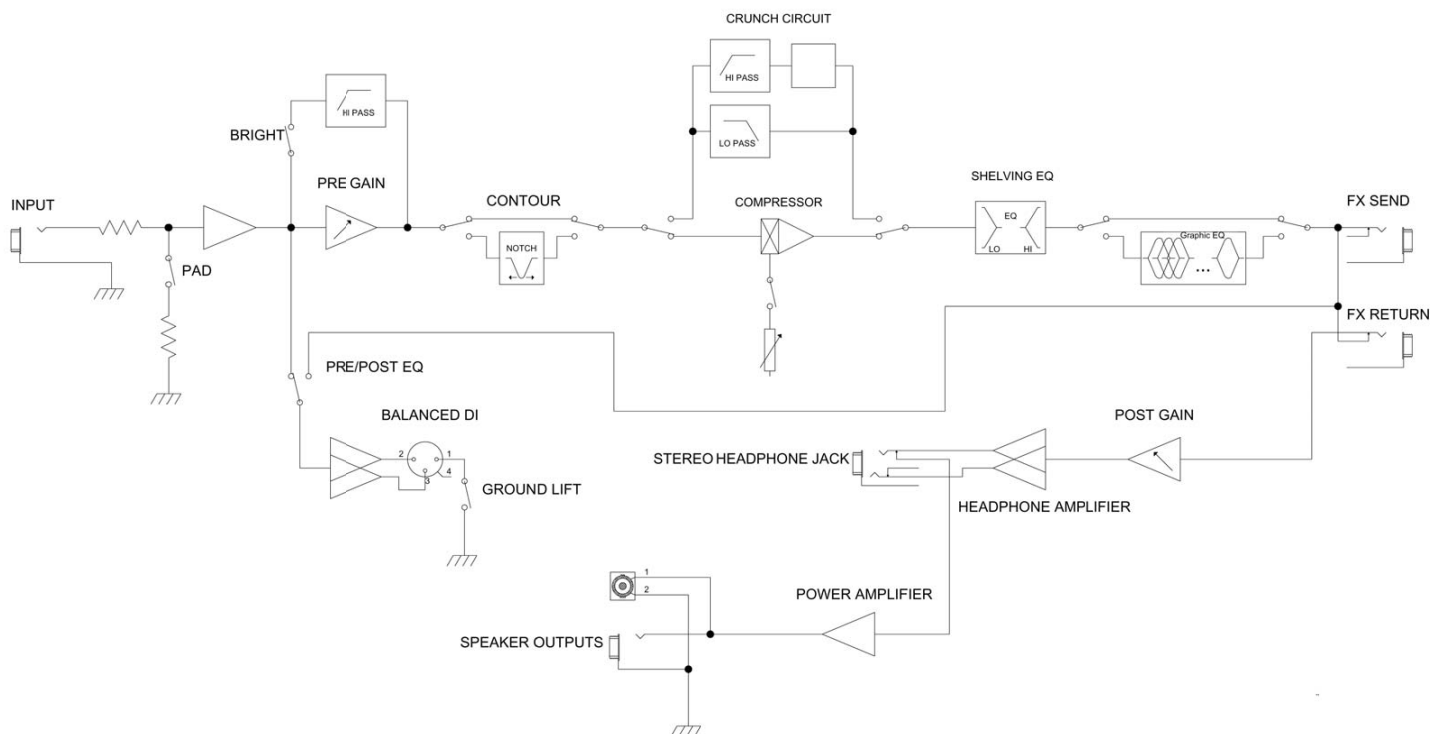


Mai danneggiare o rimuovere il contatto per la messa a terra su tutte le attrezzature; è presente per la tua sicurezza. Se la spina di corrente non è provvista di contatto per la messa a terra, si dovrà usare un adattatore idoneo e collegare il terzo filo per la messa a terra in maniera adeguata. Per prevenire rischi di scosse elettriche o surriscaldamento, ci si accerti che l'amplificatore e tutte le attrezzature correlate siano adeguatamente "messe a terra".



- 19 **EXTERNAL SPEAKER OUTPUT**  
Un'uscita per altoparlante alimentata da blocco twist a 2 pin, messa in parallelo con un'uscita per altoparlante alimentata 1/4" (20).
- 20 **1/4" EXTERNAL SPEAKER OUTPUT**  
Uscita per altoparlante alimentata 1/4", messa in parallel con l'uscita alimentata da blocco twist a 2 pin (19).
- 21 **FOOTSWITCH JACK**  
Inserire il footswitch per il vostro Headliner in questa connessione jack da 1/4". Il footswitch controlla l'effetto Crunch e il compressore. NOTE: gli interruttori Crunch e compressore devono essere attivati per funzionare con il footswitch. Il numero della prte per il TNT/Headliner footswitch è 03008010.
- 22 **EFFECTS LOOP**  
La connessione Send consente di inviare il segnale proveniente dal preamplificatore, ad esempio, ad un secondo amplificatore o processori effetti esterni. La connessione Return consente ad un segnale proveniente da unità esterne, di entrare nel finale di potenza dell'amplificatore.  
NOTA: quando usi quest' unità come semplice finale di potenza la connessione Return dovrà essere usata come input.
- 23 **DIRECT INTERFACE (DI)**  
Questa è un'uscita bilanciata D.I. integrata e viene utilizzata per inviare un segnale "bufferato" e non ancora processato ad un mixer esterno
- 24 **DI PRE/POST SWITCH**  
Questo interruttore consente di decidere se inviare un segnale non trattato (pre-EQ) o trattato (post-EQ). dall'uscita bilanciata D.I.
- 25 **GROUND LIFT**  
Questo interruttore consente di prevenire un ricircolo della corrente in "messa a terra" che potrebbe generare un suono rumoroso (hum). Quando deselezionato (posizione "IN") il Ground Lift viene attivato.

## Diagramma a blocchi testata Headliner Tour Series



## Tour™ Series Headliner™

### Amplificador para Baixo

Bem-vindo ao amplificador para baixo da Peavey®!

Os amplificadores para guitarra e baixo da Peavey são os melhores por seus recursos, líderes na classe de potência, tom soberbo e confiabilidade incomparável. O Peavey Headliner é um amplificador para baixo de 600 Watts com uma incrível gama de recursos na ponta dos dedos. O amplificador tem como recursos um equalizador gráfico de sete faixas em frequências otimizadas, com cada botão deslizante fornecendo 15 dB de corte e aumento, para fornecer um tom de corte abrangente em faixas de frequência precisas. Os músicos podem usar o equalizador gráfico em conjunto com os controles de tom tipo shelving baixos e altos ou desviar o equalizador gráfico completamente. Um compressor ótico interno com controle de nível e desvio permite aos músicos adicionar a quantidade certa para a mixagem, enquanto o recurso de Saturação adiciona um efeito de tubo vintage que distorce somente as altas frequências, preservando toda a parte final que é muito importante. O amplificador também tem os recursos das chaves de Brilho e Contorno, ciclo de efeitos, volume principal e saída para fone de ouvido. Os recursos de Compressão e Saturação também são selecionáveis via pedal. Os recursos do Headliner, uma interface direta XLR interna que os músicos podem usar para conduzir o sinal ao sistema de som ou dispositivo de gravação e um interruptor ativo/passivo que compensa as entradas a quente. Os sensores do circuito de proteção do alto-falante DDT™ exclusivos da Peavey, o início da distorção e resposta com compressão leve que permitem ao amplificador, reter o tom, altura livre e dinâmica.

Leia esse guia com cuidado para garantir sua segurança bem como a segurança de seu amplificador.

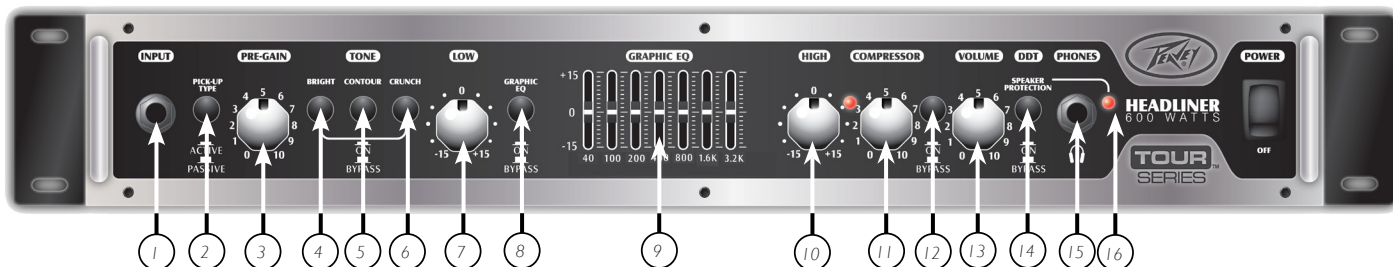
#### RECURSOS:

- Equalizador gráfico de 7 bandas com chave de desvio
- Seção de potência classe D
- Tecnologia DDT™ (Técnica de Detecção de Distorção) patenteada
- Efeito interno de Saturação
- Saída DI balanceada de qualidade de estúdio
- Compressor ótico interno
- Ciclo de efeitos armazenados
- Combinação Girar-Travar de saída do alto-falante energizado
- Interruptor de instrumento ativo/passivo
- Controles de pré e pós-ganho
- Equalizador Shelving de altos & baixos
- Controle de contorno

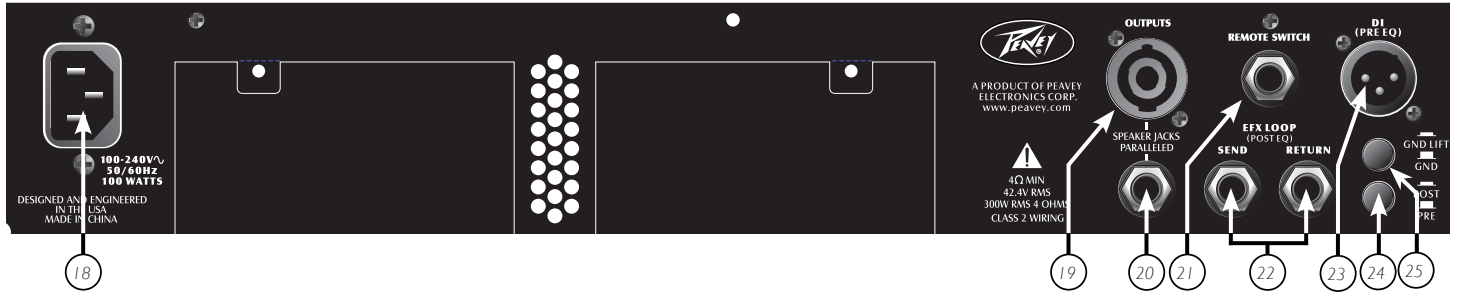


**VENTILAÇÃO:** Para uma ventilação adequada, deixe um espaço de 30 cm da superfície combustível mais próxima.

Toda ventilação deve ter um mínimo de 5 cm de espaço livre para que passe um fluxo de ar livre através da unidade para ventilação adequada.



- 1 **INPUT**  
Entrada para instrumento de 1/4". AVISO: Nunca conecte a saída de um amplificador de potência nos plugues de entrada. Podem ocorrer danos em ambas as unidades.
- 2 **ACTIVE/PASSIVE PICKUP SWITCH**  
Este interruptor está incluído, portanto, é possível escolher a configuração adequada para seu instrumento. A estrutura de ganho do amplificador foi modificada para acomodar ambas as configurações ativa ou passiva.
- 3 **PRE GAIN**  
Este botão controla o nível de entrada do instrumento.
- 4 **INTERRUPTOR BRIGHT**  
Este botão fornece um aumento de 10 dB para frequências acima de 1 kHz. Para ativar, coloque o interruptor para a posição "ON".
- 5 **CONTOUR**  
Este botão aumenta os altos e baixos enquanto os tons médios são cortados simultaneamente, produzindo um som de "concha".
- 6 **INTERRUPTOR CRUNCH**  
Este botão emprega um efeito de saturação, simulando o som amplificado de tubo reforçado clássico. Quando de usa esta característica de saturação, o desligamento do tweeter no seu painel, resultará em um tom de tubo reforçado mais autêntico.
- 7 **LOW**  
Este botão fornece um controle de tom shelving para frequências baixas e fornece um corte/aumento de +/- 15 dB. O ponto central é plano. A frequência central é de 50 Hz. A frequência shelf de -3 dB é de 100 Hz.
- 8 **EQ BYPASS**  
Este botão remove o equalizador gráfico da cadeia de áudio. Quando este botão muda para a posição "Desvio", o amplificador responderá como se o equalizador gráfico estivesse configurado para plano.
- 9 **GRAPHIC EQUALIZER**  
Esses botões deslizantes fornecem um controle de tom preciso através do equalizador de sete faixas constante-Q. Cada banda pode ser aumentada ou cortada em 15 dB.
- 10 **HIGH**  
Este botão fornece um controle de tom shelving para frequências altas e fornece um corte/aumento de +/- 15 dB. O ponto central é plano e a frequência é de 8 KHz. A frequência shelf de -3 dB é de 5 KHz.
- 11 **COMPRESSOR**  
Girando o botão no sentido horário aumentará a quantidade de compressão na cadeia do sinal.



12 **INTERRUPTOR COMPRESSOR ON/OFF**

Este interruptor liga e desliga o compressor.

13 **VOLUME**

Este botão controla o volume do amplificador.

14 **DDT™ (Distortion Detection Technique)**

Este botão evita que a potência do amplificador distorça o que pode causar danos aos alto-falantes. Apesar desse recurso poder ser ativado ou desviado por esse botão, a Peavey® recomenda que o DDT permaneça ativo para um ótimo desempenho do sistema.

15 **SAÍDA HEADPHONE**

Saída para fone de ouvido de 1/4" para monitoramento pessoal.

16 **LED INDICADOR DDT**

Quando o DDT está ativo, o LED Proteção/Distorção piscará quando o DDT for acionado. Isto é normal. Entretanto, se o LED estiver aceso constantemente, o nível de ganho precisa ser reduzido para evitar possíveis danos ao equipamento. Quando o DDT estiver defeituoso, o LED se torna um indicador de distorção.

17 **INTERRUPTOR POWER**

Para ligar a unidade, coloque o interruptor para a posição "ON". O LED verde acenderá, indicando que o equipamento está ligado.



**Cuidado:** O interruptor de energia nesta unidade não corta ambos os lados da energia primária. Uma energia perigosa pode estar presente no chassi mesmo quando o interruptor de energia estiver na posição "OFF".

18 **ENTRADA DE VOLTAGEM AC:**



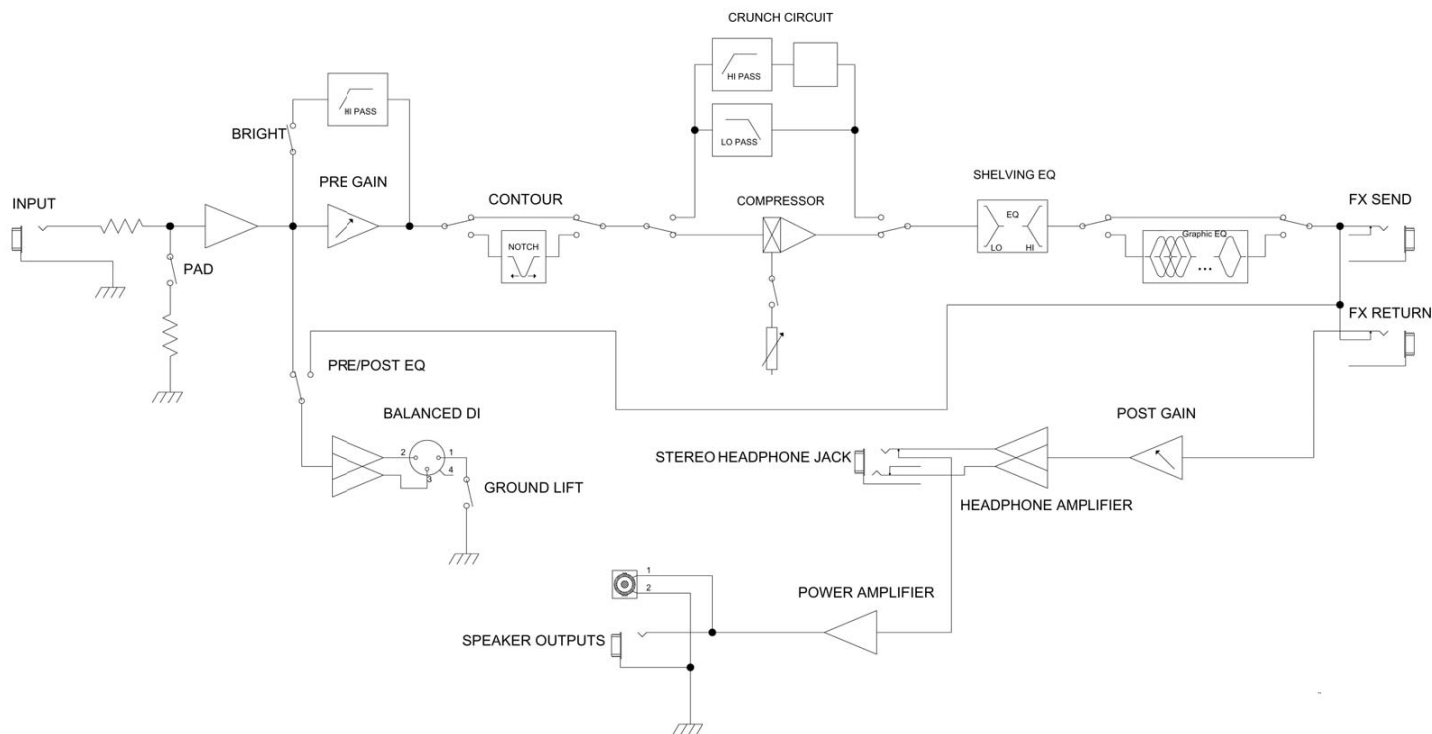
Este é a entrada para um cabo I EC, que fornece voltagem AC à unidade. Conecte o cabo a este conector para fornecer energia à unidade. Podem ocorrer danos ao equipamento se uma linha de voltagem imprópria for utilizada (observe o valor de voltagem na unidade).



Nunca remova o pino de aterramento de qualquer equipamento. Ele está lá para sua proteção. Se a tomada utilizada não tiver um pino de aterramento, um adaptador de aterramento adequado deve ser usado e o terceiro fio deve ser aterrado adequadamente. Para evitar o risco de choque elétrico ou perigo de incêndio, tenha certeza de que o amplificador e todo o equipamento associado a ele estejam corretamente aterrados.

- 19 **SPEAKER OUTPUT EXTERNA**  
Um pino duplo girar-travar da saída do alto-falante, em paralelo com a saída de potência do alto-falante de 1/4" (20).
- 20 **SPEAKER OUTPUT EXTERNA de 1/4"**  
Saída de potência do alto-falante de 1/4", em paralelo com o pino duplo girar-travar da saída de potência (19).
- 21 **CONECTOR DO INTERRUPTOR DE PEDAL**  
Conecte o pedal Headliner neste conector de 1/4". Os controles de pedal do efeito saturação e o compressor liga/desliga. **OBSERVAÇÃO:** Os botões de saturação e compressor DEVEM ser conectados para operar com o pedal. O número de peça do interruptor de pedal Headliner TNT é 03008010.
- 22 **EFFECTS LOOP**  
O conector Enviar fornece uma saída pré-amplificada que pode ser usada para conduzir amplificadores escravo e processadores externos de efeito. O conector de retorno fornece uma entrada de amplificação de potência para o último efeito na cadeia. **OBSERVAÇÃO:** Ao utilizar a unidade como um amplificador de potência escravo, o botão de retorno deve ser usado como entrada.
- 23 **INTERFACE DIRETA (DI)**  
Essa interface direta balanceada interna é usada para enviar um sinal armazenado e não processado ao misturador externo.
- 24 **BOTÃO DI PRE/POST**  
Este botão comuta a saída DI de pré e pós-equalização.
- 25 **GROUND LIFT**  
Este botão é fornecido para evitar um ciclo ao aterramento que poderia resultar em um ruído de zumbido. Quando pressionado (posição IN), o pino de aterramento é conectado.

## Diagrama em blocos do Tour Series Headliner Head



## Tour™ (巡演)系列 Series Headliner™ (明星)

### 低音放大器

欢迎使用Peavey®低音放大器!

百威低音吉他放大器以其尖端的性能、领先的功率、精湛的音质、和无与伦比的可靠性成为传奇。百威明星是一款600瓦的低音功放头，各种令人难以置信的功能触手可及。此放大器采用了7段图形均衡器，优化的频率间隔，每个滑键提供15分贝的增减，形成全面精确的音调波段频率。演奏者使用图形均衡器时，可以结合低音和高音缓倾式音调控制，也可以完全旁通绕过图形均衡器。带有电平控制和旁通分路的内置光学压缩器，让演奏者在混音时能够加入适量的压缩，同时，Crunch（嘎吱音）功能仅给高音频率加入古典电子管效果的失真，而在低端仍然保存了十分重要的丰满。此放大器的功能还包括Bright（明亮）和Contour（恒值）开关，效果环路，主音量及耳机输出。压缩器和Crunch（嘎吱音）功能可以用脚踏开关选择。Headliner（明星）具有一个内置XLR直接接口，玩家可以用来将信号导入到家里的音响系统或录音设备，并有主动/被动拾音器开关可以补偿热输入。Peavey特有的DDT™扬声器保护电路检测信号的截角失真袭击，略微施以压缩，使放大器能保持音质，动态余量和动感。

请仔细阅读本手册，以确保您的人身安全，也确保您的放大器的安全。

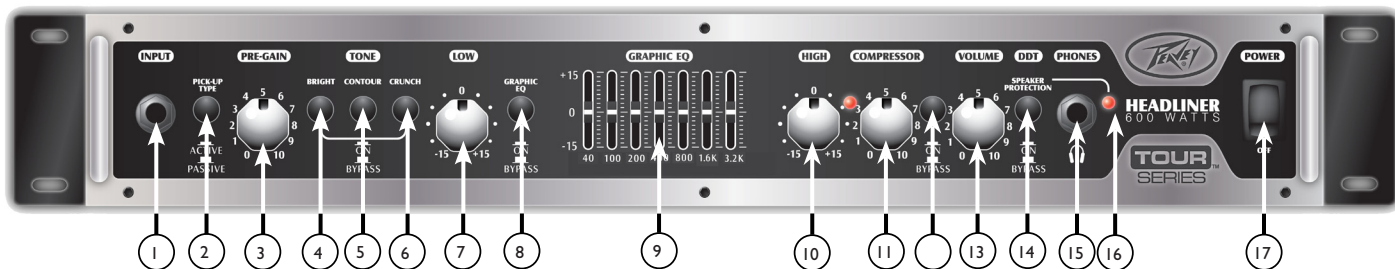
#### 功能:

- 带推键旁通分路的7段图形均衡器。
- D级功放段。
- 专利技术DDT™（失真检测技术）。
- 内置Crunch（嘎吱音）效果。
- 播音室质量的平衡直接接口输出。
- 内置光学压缩器。
- 缓冲效果环路。
- 扭转锁定组合有源扬声器输出。
- 主动/被动设备开关。
- 前级后级增益控制。
- 低音和高音的缓倾均衡器。
- 恒值控制。

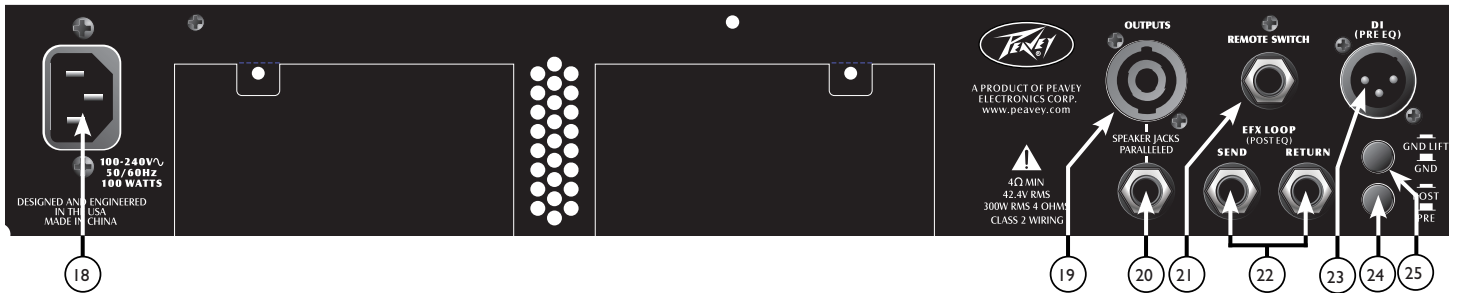


**散热:** 为确保适当的散热，离最近的可燃面要保持12英寸间隔。

所有通散热口应有至少2英寸的自由空间，使空气能流畅通贯机柜，确保适当的冷却。



- ① **INPUT**  
1/4"插孔设备输入。警告：永远不要将功放输出插入此输入插座。两台设备都可能受损。
- ② **ACTIVE/PASSIVE PICKUP SWITCH**  
此开关使您可以为您的乐器选择适当的设定。放大器的增益结构作了调整，以适应主动或被动的拾音配置。
- ③ **PRE GAIN**  
此旋钮控制设备的输入音量。
- ④ **BRIGHT开关**  
此按钮在1kHz频率之上提供10分贝的提升。按下开关至“ON”位置激活。
- ⑤ **CONTOUR**  
此按钮在削减中音的同时提升高音和低音，产生一个“勺”形（中音衰减型均衡形）声音。
- ⑥ **CRUNCH开关**  
此按钮接合crunch（嘎吱音）效果，模拟经典的电子管功放的过载声音。使用crunch（嘎吱音）功能时，关闭您机箱上的高音扬声器开关会形成一个更逼真的过载音调。
- ⑦ **LOW**  
此旋钮提供低音频率+/-15分贝削减/提升缓倾音调控制，中心点是降音调模式，中心频率是50Hz -3分贝斜角频率是100Hz。
- ⑧ **EQ BYPASS**  
此按钮将图形均衡器从音响链中移除。开关设在“Bypass”（旁通）位置时，放大器的响应一如图形均衡器设定在降音调模式。
- ⑨ **GRAPHIC EQUALIZER**  
这些滑键通过等比例Q值7段均衡器提供精确的音调调节。每段能提升或削减15分贝。
- ⑩ **HIGH**  
此旋钮提供高音频率+/-15分贝削减/提升缓倾音调控制，中心点是降音调模式，频率为8KHz。-3分贝斜角频率是5KHz。
- ⑪ **COMPRESSOR**  
顺时针旋转此旋钮增加信号链中的压缩值。



12 **COMPRESSOR ON/OFF 开关**  
此按钮开关开启和关闭压缩器。


13 **VOLUME**  
此旋钮控制放大器的总体音量。

14 **DDT™ (Distortion Detection Technique)**  
此按钮防止功放会损伤扬声器的截角失真，虽然此功能可以用开关开启或旁通，Peavey®建议将 DDT（失真检测技术）留在开启，以求最优系统性能的发挥。

15 **HEADPHONE 输出**  
1/4" 耳机输出，供个人监听用。

16 **DDT 指示灯**  
在 DDT（失真检测技术）开启的状态下，如果 DDT（失真检测技术）被触发，Protect/Clip（保护/截角失真）LED 灯会闪烁，这是正常的。但是，如果 LED 恒定亮着，则需要降低增益程度，以防止可能的设备损坏。在 DDT（失真检测技术）关闭的状态下，则 LED 成为截角失真的指示灯。

17 **POWER 开关**  
将开关翻转到“ON”（开）位置，给设备接通电源。绿色 LED 灯亮起，表明电源接通。

 **警告：** 此设备的电源开关并不能将两边的主电源都切断。即使电源开关在“OFF”（关）的位置，机箱内仍可能存在有害能源。

18 **交流电源输入：**  
这是 IEC（国际电工委员会）标准电源线插座，向设备提供交流电源。将电源线连接至此连接座，向设备提供电源。如果使用不当电压（参见设备上的标识电压），可能导致设备损坏。

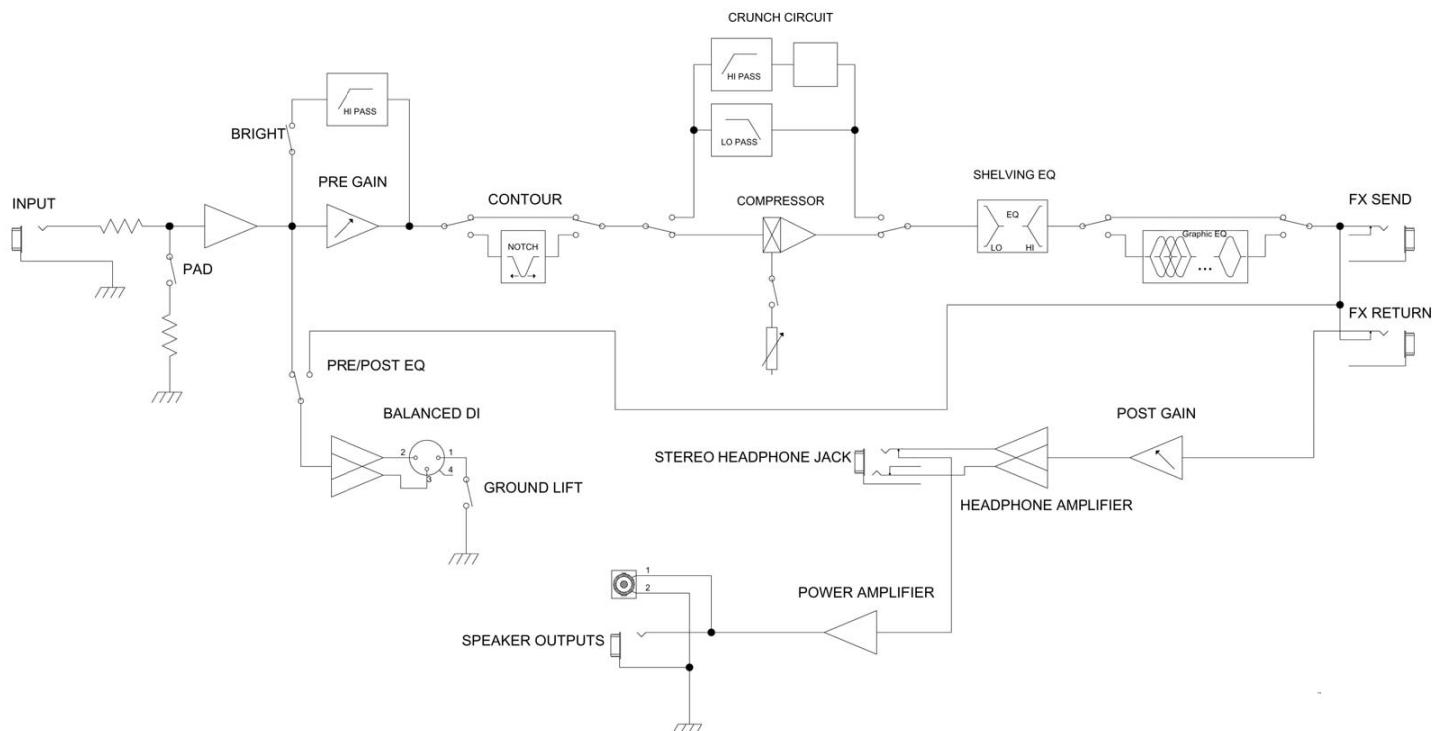


千万不要折断任何设备上的地脚。这是为了您的安全起见。如果使用的电源插座没有接地脚，则应使用相应的接地转换器，并将第三根导线正确接地。为防止触电或火灾危险，永远确认放大器及其所有附加设备都正确接地。



- 19 **外接 SPEAKER OUTPUT**  
2芯扭转锁定有源扬声器输出，和1/4"有源扬声器输出（20）并联。
- 20 **1/4" 外接 SPEAKER OUTPUT**  
1/4"有源扬声器输出，和2芯扭转锁定有源输出（19）并联。
- 21 **脚踏开关插座**  
将您的Headliner（明星）脚踏开关插入此1/4"插座。脚踏开关控制crunch（嘎吱音）效果及压缩器的开启/关闭。注：要使用此脚踏开关，crunch（嘎吱音）及压缩器的按钮必须接通。TNT/Headliner（明星）脚踏开关的配件编号是03008010。
- 22 **EFFECTS LOOP**  
Send（发送）插座提供一个前置输出，可用于驱动从属放大器和外接效果处理器。Return（接收）插座为音响链中最后一个效果提供功放。注：如果将此设备作为从属功放使用，则Return（接收）插座应用作输入。
- 23 **直接接口 (DI)**  
此内置平衡直接接口用于将未处理缓冲信号发送至外接混音器。
- 24 **DI PRE/POST 开关**  
此按钮将DI（直接接口）输出从前置均衡切换至后置均衡。
- 25 **GROUND LIFT**  
此按钮防止可能导致交流哼声的接地回路。按下（IN位置）时，接地解除。

## 巡演系列明星功放头方块图



## Tour™ Series Headliner™

### ベースアンプ

Peavey®ベースアンプの世界へようこそ!

Peaveyベースギターアンプは、最新機能、クラス最高出力、優れたトーン、類まれな信頼性を誇っています。Peaveyヘッドライナーは、さまざまな機能を提供する600ワットベースアンプヘッドです。アンプは、15dBのカットとブーストの各スライダと共に、正確な周波数帯で音の全体を整形するため、最適化された周波数で分けられた7バンドグラフィックEQを特色としています。グラフィックEQは、ローとハイのシェルビングタイプのトーンコントロールと共に使用するか、あるいは完全にバイパスすることができます。レベルコントロールとバイパスを備えた内蔵の光学式コンプレッサによって、ミックスに正しい量の圧縮を加えることができます。一方、クランチは、必須の太いローエンドをキープしながら、高周波だけを歪ませるビンテージチューブ効果を加えます。アンプはさらにブライト、コンツアスイッチ、エフェクトループ、マスターボリューム、ヘッドホンの出力を備えています。コンプレッサとクランチはフットスイッチで選択できます。ヘッドライナーは、ハウスサウンドシステムや録音機器へ信号を送ることができるビルトインXLRダイレクトインタフェース、またホットな入力を補正するアクティブ/パッシブピックアップスイッチを備えています。Peavey独自のDDT™ スピーカーの保護回路が、クリッピングの兆候を検出し、アンプがトーン、ヘッドルームおよびダイナミクスを保持できるわずかな圧縮に反応します。

ユーザの安全およびアンプの安全を守るため、このガイドをよくお読みください。

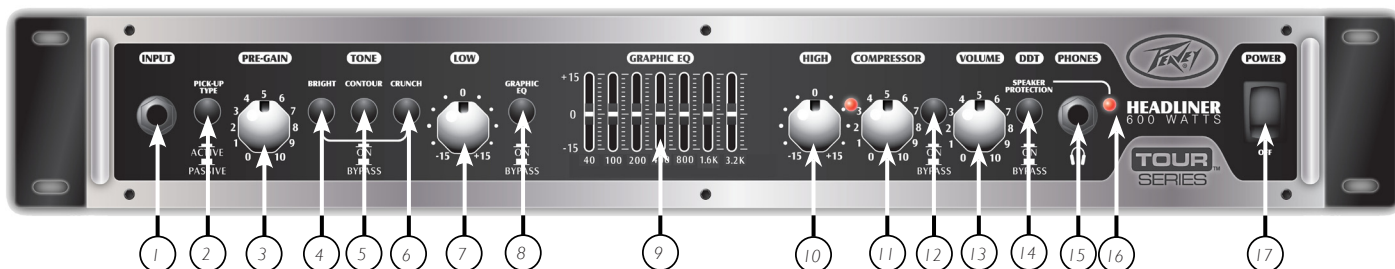
#### 特徴:

- 押しボタンバイパスを備えた7バンドグラフィックイコライザ
- クラスD電源部
- 特許取得済みDDT™(歪み検出技術)
- 内蔵クランチエフェクト
- スタジオ品質平衡DI出力
- 内蔵光学コンプレッサ
- バッファエフェクトループ
- ツイストロックコンビネーションパワースピーカー出力
- アクティブ/パッシブインストゥルメントスイッチ
- プリ/ポストゲインコントロール
- ロー/ハイ・シェルビングEQ
- コンツアコントロール

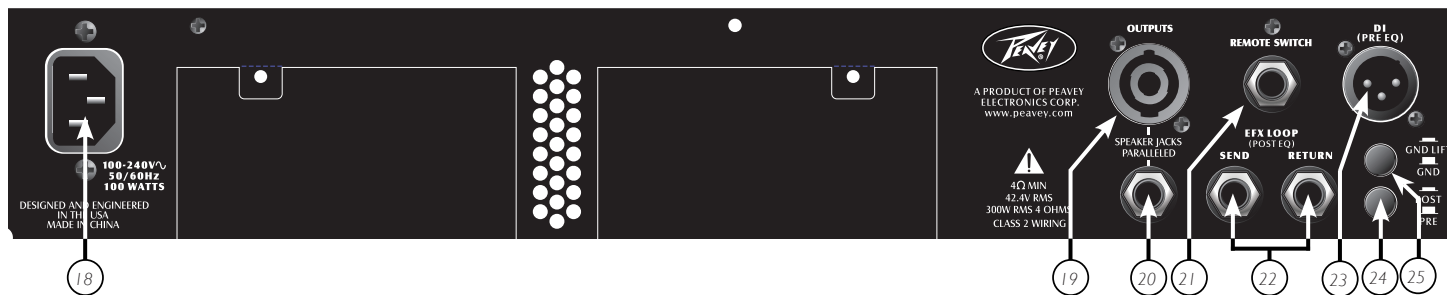


換気: 換気のため、最も近い可燃物の表面から12インチ(約30cm)の距離を開けてください。

空気が本体を自由に流れることで冷却効果が得られるように、すべての換気口に少なくとも2インチ(約5cm)の空きスペースを取ってください。



- ① **INPUT**  
1/4インチインストゥルメント入力. 警告: 入力ジャックにパワーアンプの出力を接続しないでください。両方のユニットが破損する恐れがあります。
- ② **ACTIVE/PASSIVE PICKUP SWITCH**  
機器に合った設定を選択するためのスイッチです。アンプのゲイン構造を変更してアクティブ、パッシブ両方のピックアップに対応できます。
- ③ **PRE GAIN**  
機器の入カレベルを調節します。
- ④ **BRIGHT スイッチ**  
10dBブーストで1kHz以上の周波数を得るボタンです。アクティブにするには「ON」位置にします。
- ⑤ **CONTOUR**  
ハイとローを増幅し、同時に中域をカットすることで、「スクープ」サウンドをつくります。
- ⑥ **CRUNCH スイッチ**  
クランチエフェクトを得るため、オーバードライブのかかったクラシックなチューブアンプサウンドをシミュレートします。クランチ機能を使用するとき、キャビネットのツイーターをオフにするとオーバードライブがよりリアルな音になります。
- ⑦ **LOW**  
低周波のシェルビングトーンを調節し、+/-15 dBのカット/ブーストを得るノブです。中心点はHat、中心周波数は50Hzです。-3dBのシェルフコーナー周波数は100Hzです。
- ⑧ **EQ BYPASS**  
このボタンはオーディオチェーンからグラフィックイコライザを外します。このスイッチが「バイパス」の位置にある時、アンプは、あたかもグラフィックイコライザがHatに設定されているかのように反応します。
- ⑨ **GRAPHIC EQUALIZER**  
固定Q、7バンドイコライザを通じてトーンを正確に制御するスライダです。各バンドで15dBのブースト/カットが可能です。
- ⑩ **HIGH**  
このノブによって、高周波のシェルビングトーンを調節でき、+/-15dBのカット/ブーストが可能です。中心点はHat、周波数は8kHzです。-3dBシェルフコーナー周波数は5kHzです。
- ⑪ **COMPRESSOR**  
このノブを時計回りに回すと信号チェーンの圧縮量が増加します。



12 **COMPRESSOR ON/OFF スイッチ**

このボタンはコンプレッサのON/OFFを切り替えます。

13 **VOLUME**

このノブはアンプ全体のボリュームをコントロールします。

14 **DDT™ (Distortion Detection Technique)**

このボタンは、スピーカーを破損する恐れのあるパワーアンプのクリッピングを防ぎます。このスイッチによってこの機能をアクティブにするかバイパスすることができますが、Peavey® は、最適なシステム性能を得るため、DDTをアクティブにしておくことを勧めます。

15 **HEADPHONE 出力**

モニタリングのための1/4"ヘッドホン出力。

16 **DDT インジケータランプ**

DDTがアクティブでトリガされた場合、保護/クリップLEDは細かく点滅します。これは正常です。しかし、LEDが常時点灯する場合、装置のを防ぐためにゲインレベルを下げる必要があります。DDTが無効な場合、LEDはクリップインジケータになります。

17 **POWER スイッチ**

ユニットに電力を供給するには、スイッチを「ON」位置にします。緑のLEDが点灯し、電力が供給されていることを示します。

**注意:** このユニットの電源スイッチは一次電源の両側を遮断しません。電源スイッチが「OFF」位置にある場合でも、シャーシの内部に危険なエネルギーが存在することがあります。

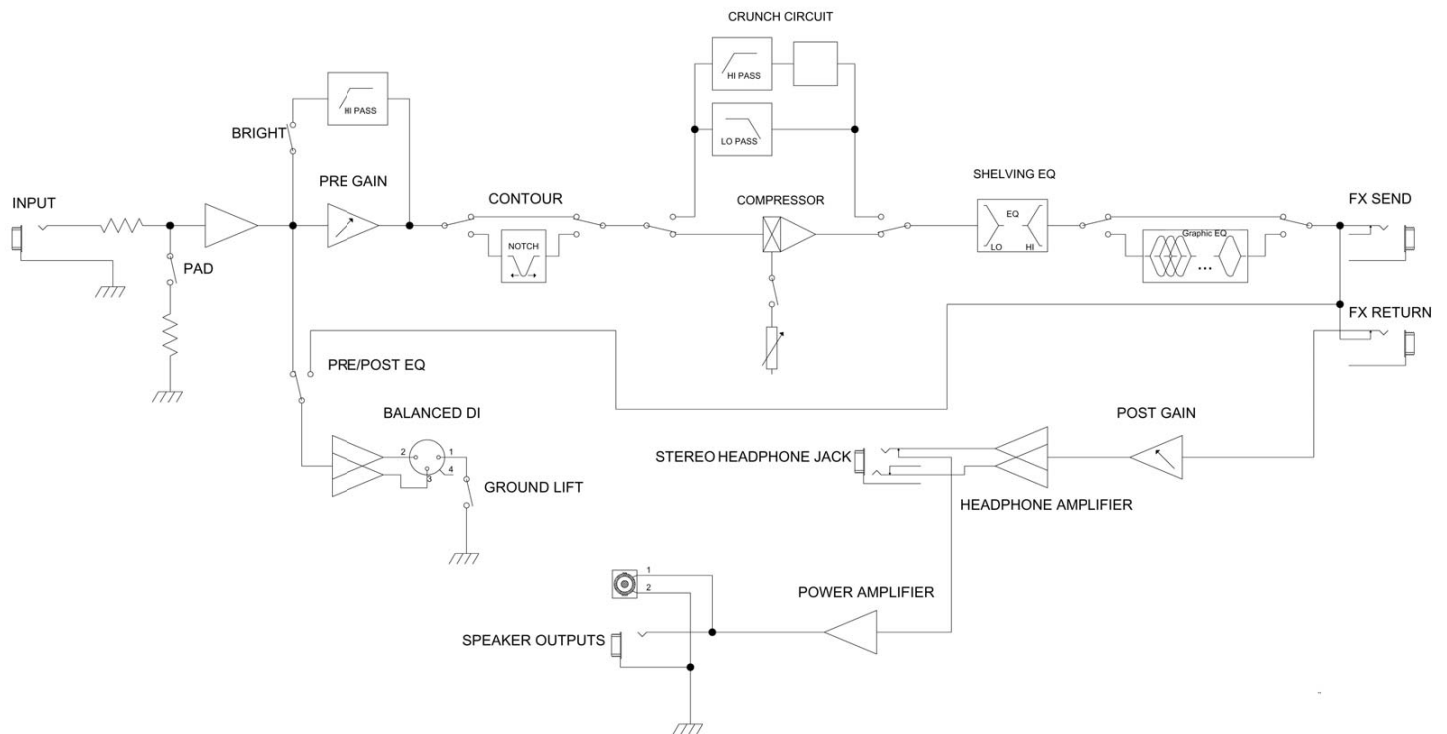
18 **交流電源差し込み口:**

これは交流電源をユニットに供給するIECラインコードのレセプタクルです。このコネクタにラインコードを接続してユニットに電力を供給します。電源電圧が適合しない場合、装置が破損する恐れがあります(ユニットの電源電圧マークを参照)。

装置の接地ピンを外さないでください。これは安全のためです。使用されるアウトレットに接地ピンがない場合、適切な接地アダプタを使用してください。また、3番目のワイヤを適切な形で接地してください。衝撃または火災の危険を防ぐために、アンプと全ての関連機器が適切に接地されていることを常に確かめてください。

- 19 **外部 SPEAKER OUTPUT**  
1/4" パワースピーカー出力 (20) と平行の2ピンツイストロック パワースピーカー出力。
- 20 **1/4インチ 外部 SPEAKER OUTPUT**  
2ピンツイストロック パワード出力 (19) と平行の1/4" パワースピーカー出力。
- 21 **フットスイッチジャック**  
この1/4インチジャックにヘッドライナーフットスイッチを差し込んでください。フットスイッチはクラッチエフェクトおよびコンプレッサのオン/オフをコントロールします。注: フットスイッチで操作するには、クラッチとコンプレッサのボタンをオンにしておく必要があります。TNT/ヘッドライナーフットスイッチのパーツ番号は 03008010 です。
- 22 **EFFECTS LOOP**  
Send ジャックは、スレーブアンプおよび外部エフェクトプロセッサを駆動するために使用できるプリアンプ出力を提供します。Returnジャックはチェーン中の最後のエフェクトのためのパワーアンプ入力です。注: ユニットをスレーブパワーアンプとして使用する場合、Returnジャックは入力として使用します。
- 23 **ダイレクトインターフェース (DI)**  
非圧縮バッファ信号を外部ミキサーへ送るビルトイン平衡ダイレクトインターフェースです。
- 24 **DI PRE/POST スイッチ**  
このボタンは、DI出力をプリEQからポストEQへ切り替えます。
- 25 **GROUND LIFT**  
「ハム」ノイズの原因になり得る接地ループを防ぐためのボタンです。押し下げると (IN位置)、Ground Liftがオンになります。

## Tour Series Headliner ヘッドブロック図







# PEAVEY ELECTRONICS CORPORATION LIMITED WARRANTY

Effective Date: 09/15/2010

## What This Warranty Covers

Your Peavey Warranty covers defects in material and workmanship in Peavey products purchased and serviced in the U.S.A. and Canada.

## What This Warranty Does Not Cover

The Warranty does not cover: (1) damage caused by accident, misuse, abuse, improper installation or operation, rental, product modification or neglect; (2) damage occurring during shipment; (3) damage caused by repair or service performed by persons not authorized by Peavey; (4) products on which the serial number has been altered, defaced or removed; (5) products not purchased from an Authorized Peavey Dealer.

## Who This Warranty Protects

This Warranty protects only the original purchaser of the product.

## How Long This Warranty Lasts

The Warranty begins on the date of purchase by the original retail purchaser. The duration of the Warranty is as follows:

Product Category	Duration
Guitars/Basses, Amplifiers, Preamplifiers, Mixers, Electronic Crossovers and Equalizers	2 years *(+ 3 years)
Drums	2 years *(+ 1 year)
Enclosures	3 years *(+ 2 years)
Digital Effect Devices and Keyboards and MIDI Controllers	1 years *(+ 1 year)
Microphones	2 years
Speaker Components (incl. Speakers, Baskets, Drivers, Diaphragm Replacement Kits and Passive Crossovers)	1 year
Tubes and Meters	90 Days
Cables	Limited Lifetime
AmpKit Link, Xport, Rockmaster Series, Strum'n Fun, RetroFire, GT & BT Series Amps	1 year

*[\* Denotes additional Warranty period applicable if optional Warranty Registration Card is completed and returned to Peavey by original retail purchaser within 90 days of purchase.]*

## What Peavey Will Do

We will repair or replace (at Peavey's discretion) products covered by Warranty at no charge for labor or materials. If the product or component must be shipped to Peavey for Warranty service, the consumer must pay initial shipping charges. If the repairs are covered by Warranty, Peavey will pay the return shipping charges.

## How To Get Warranty Service

(1) Take the defective item and your sales receipt or other proof of date of purchase to your Authorized Peavey Dealer or Authorized Peavey Service Center.

OR

(2) Ship the defective item, prepaid, to Peavey Electronics Corporation, International Service Center, 412 Highway 11 & 80 East, Meridian, MS 39301. Include a detailed description of the problem, together with a copy of your sales receipt or other proof of date of purchase as evidence of Warranty coverage. Also provide a complete return address.

## Limitation of Implied Warranties

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied Warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

## Exclusions of Damages

PEAVEY'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT PEAVEY'S OPTION. IF WE ELECT TO REPLACE THE PRODUCT, THE REPLACEMENT MAY BE A RECONDITIONED UNIT. PEAVEY SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES BASED ON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE, OR ANY OTHER DAMAGES WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE, EVEN IF PEAVEY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If you have any questions about this Warranty or services received or if you need assistance in locating an Authorized Service Center, please contact the Peavey International Service Center at (601) 483-5365.

*Features and specifications are subject to change without notice.*



Logo referenced in Directive 2002/96/EC Annex IV (OJ(L)37/38, 13.02.03 and defined in EN 50419: 2005  
The bar is the symbol for marking of new waste and is applied only to equipment manufactured after 13 August 2005



# Optional Product Extended Warranty Registration

Give us some information and put your extended warranty into effect!

Please take a few minutes to fill out this information/survey sheet to help us get to know and serve you better.  
To save time, submit your warranty registration online at [www.peavey.com/support/warrantyregistration](http://www.peavey.com/support/warrantyregistration)

**1.**

First Name \_\_\_\_\_ Initial \_\_\_\_\_ Last Name \_\_\_\_\_

Street Address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State/Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

( ) \_\_\_\_\_

Telephone Number \_\_\_\_\_ E-mail Address \_\_\_\_\_

( ) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Fax Number \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_

Gender  M  F

**2.**

Model \_\_\_\_\_ 8-Digit Serial Number \_\_\_\_\_

Date of Purchase \_\_\_\_\_ Price Paid \_\_\_\_\_

**3.**

Name of store where purchased \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_

**4.** Top two (2) reasons why you purchased from this store/dealer:

- Availability of product
- Friend/Relative's recommendation
- Store credit card
- Knowledgeable staff
- Availability of lessons
- Technical instruction
- Past favorable experience
- Best price
- Advertised special
- Convenient location
- Received as a gift
- Other \_\_\_\_\_

**5.** Where do you most often shop for music and sound products?

- Independent retailer
- Mass market retailer
- Mail order magazines
- Newspaper ads
- Internet/Web sites
- Other \_\_\_\_\_

**6.** What two (2) factors most influenced your purchase of this product?

- Peavey brand name
- Craftsmanship
- Features for price
- Bundled accessories
- Sound quality
- Product appearance
- Durability
- Prior experience with Peavey
- Packaging
- Other \_\_\_\_\_

**7.** How did you learn about this Peavey product? (select best answer)

- Magazine review
- Newspaper review
- Radio advertisement
- Advertised special
- Friend/Relative's recommendation
- Salesperson's recommendation
- Teacher's recommendation
- Catalog or flyer
- Saw in store
- Use by professional
- Other \_\_\_\_\_

**8.** Which other brands/models did you consider?

**9.** How would you describe your level of musicianship/technical expertise?

- Beginner - Never played or taken less than one (1) year of lessons
- Intermediate - One (1) to five (5) years of lessons or playing
- Advanced - More than five (5) years of lessons or playing; play professionally

**10.** Education: (select best answer)

- High school
- Some college
- Completed college
- Graduate school

**11.** Which best describe your family income? (select best answer)

- Under \$15,000
- \$15,000 - \$24,999
- \$25,000 - \$34,999
- \$35,000 - \$49,999
- \$50,000 - \$74,999
- \$75,000 - \$99,999
- \$100,000 - \$149,999
- Over - \$150,000

**12.** Which of the following is your primary source of information on musical products: (select best answer)

- Television
- Radio
- Internet
- Newspaper
- Magazines
- Mail order catalogs
- Direct mail
- Literature from manufacturer
- Other \_\_\_\_\_

**13.** What is your main motivation for buying new equipment?

- Replacing old product
- Want new and leading edge equipment
- Fullfill a specific need
- Supplement existing products
- Value
- Impulse
- Need for improved performance
- New technology
- Availability of product
- Other \_\_\_\_\_


**14.** Please list your three most frequently visited Web sites.

1. <http://> \_\_\_\_\_
2. <http://> \_\_\_\_\_
3. <http://> \_\_\_\_\_

**15.** In your opinion, what could Peavey do to improve its products and/or service? Please use the space below to tell us your answer.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Thank you for taking the time to fill out our survey! Don't forget to fold and tape (with Peavey address facing out), affix postage stamp and drop in the mail!

 Logo referenced in Directive 2002/96/EC Annex IV (OJL37/38,13.02.03 and defined in EN 50419: 2005)  
The bar is the symbol for marking of new waste and is applied only to equipment manufactured after 13 August 2005



**FROM:**

Place  
Postage  
Here

**Peavey Electronics Corporation**  
Attn: Warranty Department  
P.O. Box 5108  
Meridian, Ms 39302-5108

